



Ugradbeni plamenik

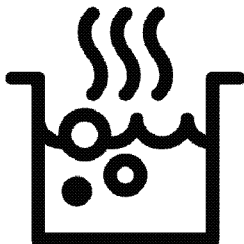
Korisnički priručnik

Плоча за вградување

Упатство за корисникот

Ugradni plamenik

Korisnički priručnik



HIGM 64121 SX

HR / MK / SB

185.2415.23/R.AA/3.07.2023/3-2

7780088356

Molimo prvo pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupci,

hvala Vam što ste odabrali proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete postići najbolje rezultate s proizvodom koji je proizveden visokokvalitetnom i najmodernijom tehnologijom. Zato vas molimo da pažljivo pročitate cijeli korisnički priručnik i druge prateće dokumente prije uporabe proizvoda te da ih sačuvate za buduću uporabu. Ako proizvod dajete nekom drugom, priložite i korisnički priručnik. Poštujte sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku.

Imajte na umu da ovaj korisnički priručnik vrijedi i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela navedene su u priručniku.

Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom priručniku koriste se sljedeći simboli:



važne informacije ili korisni savjeti o uporabi.



upozorenje na opasne situacije vezane za život i imovinu.



upozorenje na strujni udar.



upozorenje na rizik od požara.



upozorenje na vruće površine.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 **Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš** **4**

Opća sigurnost.....	4
Sigurnost kod rada s plinom	4
Električna sigurnost	6
Sigurnost proizvoda.....	7
Predviđena uporaba.....	8
Sigurnost za djecu.....	8
Stara oprema.....	8
Odlaganje materijala pakiranja.....	8

2 **Opće informacije** **10**

Pregled.....	10
Tehničke specifikacije	11
Tablica dizni.....	11

3 **Instalacija** **13**

Prije instalacije.....	13
Montaža i spajanje.....	15

Budući prijevoz.....	19
----------------------	----

4 **Pripreme** **20**

Savjeti za uštedu energije	20
Prva uporaba	20
Prvo čišćenje proizvoda	20

5 **Kako koristiti grijaću ploču** **21**

Opće informacije o kuhanju.....	21
Uporaba ploča za kuhanje	21

6 **Održavanje** **23**

Opće informacije.....	23
Čišćenje ploče za kuhanje.....	23
Čišćenje kontrolne ploče	24

7 **Otklanjanje kvarova** **25**

1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći da se zaštitite od rizika od osobnih ozljeda ili oštećenja imovine. Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nečiji nadzor ili su upućene u sigurnu uporabu ovog proizvoda i razumiju opasnosti koje on nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj.
- Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako se ne nadziru ili im se daju upute. Djeca koja se nadziru ne smiju se igrati uređajem.

- Ako se proizvod predaje nekome u svrhu osobne upotrebe ili kao rabljeni uređaj, trebaju se također predati korisnički priručnik, oznake proizvoda i drugi odgovarajući dokumenti i dijelovi.
- Instalacije i popravke moraju uvijek obavljati ovlašteni serviseri. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe, a to može dovesti i do poništavanja jamstva. Prije instalacije pažljivo pročitajte upute.
- Ne radite s proizvodom ako je pokvaren ili ima bilo kakva vidljiva oštećenja.
- Provjerite jesu li funkcijske tipke uređaja isključene nakon svake uporabe.

Sigurnost kod rada s plinom

- Sve radove na plinskoj opremi i sustavima smiju vršiti samo ovlaštene kvalificirane osobe.
- Prije instalacije, pazite da su uvjeti lokalne distribucije (vrsta i talk plina) i postavke na aparatu kompatibilni.
- Ovaj uređaj nije spojen na uređaj za izlaz produkata

izgaranja. Bit će montiran i spojen u skladu s trenutnim zakonima o instalaciji.

Posebna se pažnja treba dati zahtjevima vezanim za ventilaciju; pogledajte *Prije instalacije, stranica 13*

- **OPREZ:** Uporaba plinskog kuhala dovodi do stvaranja topline, vlage i produkata sagorijevanja u sobi u kojoj je postavljeno. Pazite da se kuhinja dobro prozračuje, posebno kad se uređaj koristi: držite prirodne otvore za ventilaciju ili instalirajte mehanički uređaj za ventilaciju (mehanička napa). Dulja intenzivna uporaba uređaja može zahtijevati i dodatnu ventilaciju, na primjer povećanje razine mehaničke ventilacije ako je prisutna.
- Pravilan rad plinskih uređaja i sustava se mora stalno provjeravati. Regulator, crijevo i njegova spojnica se moraju redovito provjeravati i zamjenjivati u rokovima koje je predvidio proizvođač ili po potrebi.
- Redovito čistite plinske plamenike. Plamen treba biti plav i gorjeti ujednačeno.
- Ovaj proizvod treba se upotrebljavati u sobi s

pravilno postavljenim i ispravnim senzorom ugljičnog monoksida. Pobrinite se da senzor ugljičnog monoksida ispravno radi i redovito ga održavajte. Senzor ugljičnog monoksida potrebno je montirati na udaljenosti od najviše 2 metra od proizvoda.

- Kod plinskih uređaja je potrebno dobro izgaranje. U slučaju nepotpunog izgaranjem može nastati ugljični monoksid (CO). Ugljik monoksid je jako toksičan plin bez boje i mirisa koji ima smrtonosne posljedice čak i u vrlo malim dozama.
- Zatražite informacije o telefonskim brojevima za hitne slučajeve vezane za plin i sigurnosne mjere u slučaju mirisa plina od Vašeg dobavljača plina.
- Uvjeti i vrijednosti za podešavanje plina ovog proizvoda navedeni su na naljepnici s nazivnom/vrstom.

Što raditi kad osjetite miris plina

- Ne koristite otvoreni plamen i ne pušite. Ne radite s bilo kakvim električnim prekidačima (npr. prekidač

lampe, zvono za vrata, itd.)
Ne koristite fiksni ili mobilni telefon. Opasnost od eksplozije i trovanja!

- Otvorite vrata i prozore.
- Zatvorite sve ventile na plinskim uređajima i plinomjerima.
- Provjerite nepropusnost svih cijevi i spojeva. Ako još osjetite plin, izađite iz stana.
- Upozorite susjede.
- Zovite vatrogasce. Koristite telefon izvan kuće.
- Nemojte ponovno ulaziti u nekretninu dok vam ne bude rečeno da je to sigurno.

Električna sigurnost

- Uređaj se ne smije koristiti ako na njemu postoji kvar, osim ako ga nije popravio ovlašteni serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Proizvod spojite samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom kako je navedeno u tablici "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakve poteškoće nastale zbog uporabe proizvoda bez

uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.

- Proizvod nikad ne perite tako da ga pršćete ili zalijevate vodom! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Utikač nikad ne dodirujte mokrim rukama! Ne isključujte uređaj povlačenjem kabela, kabel uvijek izvucite držeći ga rukom.
- Proizvod mora biti isključen iz struje tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i servisiranja.
- Ako je kabel napajanja uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj se mora instalirati tako da se u potpunosti može odvojiti od mreže napajanja. Razdvajanje mora biti omogućeno mrežnim utikačem ili prekidačem ugrađenim u fiksnu električnu instalaciju u skladu s građevinskim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sustavima smiju obavljati samo ovlaštene i kvalificirane osobe.

- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i otpojite ga s napajanja. Da biste to uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite je li nazivna struja osigurača kompatibilna s proizvodom.

Sigurnost proizvoda

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postanu vrući tijekom uporabe. Trebate izbjegavati dodirivanje grijaćih elemenata. Djeca mlađa od 8 godina se trebaju držati podalje, osim ako imaju stalni nadzor.
- Nikada ne koristite proizvod kad su vam smanjeni prosudba ili koordinacija zbog uporabe alkohola i/ili droga/lijekova.
- Pazite kad koristite alkoholna pića u jelima. Alkohol isparava pri visokim temperaturama i može uzrokovati požar pri kontaktu s vrućim površinama.
- Pazite da blizu proizvoda ne budu zapaljivi materijali jer njegove stranice mogu postati vruće tijekom uporabe.
- Držite otvore za ventilaciju bez zapreka.
- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja jer to može uzrokovati strujni udar.
- **UPOZORENJE:** Kuhanje s mašću ili uljem bez nadzora plamenika može biti opasno i prouzročiti požar. NIKAD ne gasite požar vodom, ali isključite uređaj i pokrijte plamen, primjerice, poklopcem ili vatrootpornom dekom.
- **OPREZ:** Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratki postupak kuhanja mora se neprestano nadzirati.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne odlažite predmete na površine za kuhanje.
- Uređaj nije predviđen za to da se njime upravlja vanjskim programatorom ili posebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike za ploču koje je izradio proizvođač kuhala ili koje je proizvođač kuhala u korisničkim uputama naveo kao prikladne ili štitnike za ploču ugrađene u kuhalo. Uporaba neprimjerenih štitnika može uzrokovati nezgode.

Za pouzdanost proizvoda protiv požara;

- provjerite pristaje li utikač u utičnicu kako ne bi izazivao iskrenje.
- Ne koristite oštećeni ili izrezani ili produžni kabel, osim originalnog kabela.
- Pazite da na utičnici u koju se uključuje uređaj nema tekućina ili vlage.
- Provjerite je li plinski spoj ispravno instaliran kako ne bi došlo do curenja plina.

Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Komercijalna uporaba nije dopuštena.
- **OPREZ:** Ovaj uređaj je samo u svrhu kuhanja. Ne smije se koristiti u druge svrhe, npr. Grijanje sobe.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu do koje je došlo zbog nepravilne uporabe ili rukovanja.

Sigurnost za djecu

- **UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu postati vrući tijekom uporabe. Malu djecu treba držati podalje.
- Materijali pakiranja će biti opasni za djecu. Držite materijale pakiranja podalje

od djece. Molimo odložite sve dijelove pakiranja prema standardima o zaštiti okoliša.

- Električni i/ili plinski aparati su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uređaja dok radi i ne dopuštajte im da se igraju s uređajem.
- Nemojte držati bilo kakve predmete do kojih djeca mogu doći iznad uređaja.

Stara oprema

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Odlaganje materijala pakiranja

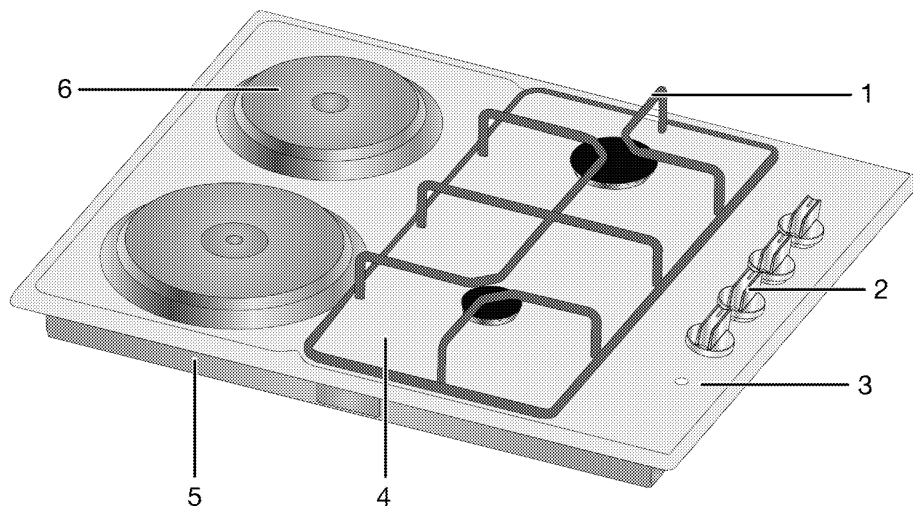
- Električni aparati su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu izvan domašaja djece. Materijali

pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu s uputama o

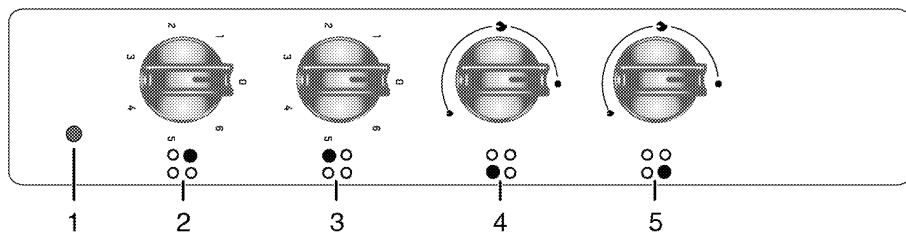
odlaganju recikliranog otpada. Ne odlažite ih s uobičajenim otpadom iz kućanstva.

2 Opće informacije

Pregled



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------|
| 1 | Držač tave | 4 | Ploča plamenika |
| 2 | Tipka plinskih plamenika | 5 | Poklopac osnove |
| 3 | Lampica upozorenja | 6 | Grijaća ploča |



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Lampica upozorenja | 4 | Pomoćni plamenik Prednji desni |
| 2 | Grijaća ploča Stražnji lijevi | 5 | Normalni plamenik Stražnji desni |
| 3 | Grijaća ploča Prednji lijevi | | |

Tehničke specifikacije

Napon/frekvencija	220-240 V ~ 50/60 Hz
Ukupna potrošnja energije	3.0 kW
Vrsta / presjek kabela	min.H05V2V2-F 3 x 1,5 mm ²
Kategorija plinskog uređaja	Cat II 2H3B/P
Instalirana vrsta plina / tlak proizvoda	LPG G 30/28-30 mbar
Ukupna potrošnja plina	3.0 kW
Pretvaranje na vrstu/tlak plina ^s - opcionalno	NG G 20/20 mbar
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina)	84 mm/580 mm/510 mm
Dimenzije za instalaciju (širina/dubina)	560 mm/490 mm

Plamenici

Stražnji lijevi	Grijaća ploča
Dimenzija	145 mm
Snaga	1000 W
Prednji lijevi	Grijaća ploča
Dimenzija	180 mm
Snaga	2000 W
Prednji desni	Pomoćni plamenik
Dimenzija	12-18 cm
Snaga	1 kW
Stražnji desni	Normalni plamenik
Dimenzija	18 20 cm
Snaga	2 kW

i Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.

i Slike u ovom priručniku su shematske i možda ne odgovaraju u potpunosti vašem proizvodu.

i Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.

Tablica dizni

Položaj zone plamenika	1 kW	2 kW
Vrsta plina / tlak plina	Prednji desni	Stražnji desni
G 20/20 mbar	72	103
G 30/28-30 mbar	50	72

Brizgaljke koje nisu isporučene uz vaš proizvod možete dobiti od ovlaštenog davatelja usluga.

Kategorije/vrste/tlak plina u zemlji

U donjoj tablici možete pronaći vrstu plina, tlak i kategoriju plina koji se mogu koristiti za zemlju u kojoj će proizvod biti instaliran.

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA I TLAK PLINA			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA I TLAK PLINA			
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43,46 - 45,3 MJ/m3 (0°C))3B/P	G25,3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
	Cat II	2L3B/P	G25,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2,350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

3 Instalacija

Proizvod mora ugraditi kvalificirana osoba u skladu s važećim zakonima. Inače će jamstvo biti poništeno. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe i to može poništiti jamstvo.

i Priprema lokacije i instalacija struje i plina za proizvod su odgovornost kupca.

! Za instalaciju, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim zakonima o plinu i/ili električnoj energiji.

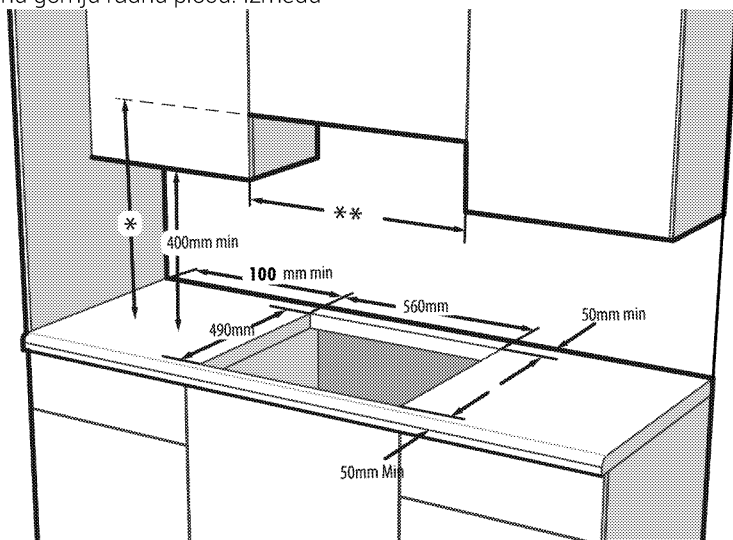
! Prije instalacije, vizualno provjerite ima li proizvod nekih oštećenja. Ako ima, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi su rizik za vašu sigurnost.

Prije instalacije

Grijaća ploča je napravljena za instalaciju u komercijalnu gornju radnu ploču. Između

jedinice i zidova kuhinje se mora ostaviti sigurnosna razdaljina. Pogledajte sliku (vrijednosti u mm).

- Ostavite minimalnu udaljenost od 750 mm iznad površine grijaće ploče.
- (*) Ako se napa za štednjak treba montirati iznad štednjaka, pogledajte upute proizvođača nape vezano za visinu montaže. Ako nije navedena bilo koja veličina u priručniku za nape, ta visina trebala bi biti najmanje 650 mm.
- Uklonite materijale pakiranja i blokade za transport.
- Površine, sintetički laminati i ljepila koja se koriste moraju biti otporni na toplinu (100 °C minimum).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena horizontalno.
- Izrežite otvor za grijaću ploču na radnom dijelu po dimenzijama za montažu.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema standardu EN 30-1-1.



* Minimalna visina prema napi jednaka je preporučenoj visini u korisničkom priručniku nape. Ako se ne preporučuje u uputama za uporabu nape, ta visina treba biti najmanje min.650 mm.

** Minimalna udaljenost između ormarića mora biti jednaka širini grijaće ploče

X - Minimalna udaljenost između izreza i bočne stijenke.

Y - Minimalna udaljenost između stražnjeg ruba izreza i stražnjeg zida.

Vrsta upravljanja pločom za kuhanje	Vrsta ploče plamenika	Širina ploče za kuhanje (mm) #	X (mm)	Y (mm)
Upravljanje bočnim gumbom	Metal	600 / 610	100	50
Upravljanje bočnim gumbom	Staklo	600 / 650	100	60
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / staklo	600	170	50 ***
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / staklo	750	170	70

*** Ova će veličina biti 60 mm kod modela koji koriste plinske slavine sa 9 položaja.

Pogledajte dimenziju širine u odjeljku tehničke tablice korisničkog priručnika.

Ventilacija prostorija

U svim je prostorijama potreban prozor koji se može otvoriti ili slično, a u nekim je prostorijama potrebna i stalna ventilacija. Zrak za izgaranje uzima se iz zraka prostorije, a ispušni plinovi emitiraju se izravno u prostoriju. Dobra ventilacija nužna je za siguran rad vašeg uređaja.

Prostorije s vratima koja se mogu otvoriti i/ili prozorima koji se otvaraju izravno u vanjski prostor

Na vratima i/ili prozorima koji se otvaraju izravno u vanjski prostor mora se nalaziti ventilacijski otvor dimenzija navedenih u tablici u nastavku i utvrđenih na temelju ukupne energije plina uređaja (ukupna potrošnja energije plina uređaja prikazana je u tablici s tehničkim specifikacijama u ovom korisničkom priručniku). Ako vrata i/ili prozori nemaju ventilacijski otvor koji odgovara ukupnoj potrošnji plina uređaja kako je navedeno u tablici u nastavku, u prostoriji se obavezno mora nalaziti i dodatni stalni ventilacijski otvor kako bi se zadovoljili osnovni zahtjevi u pogledu ventilacije za ukupnu potrošnju plina uređaja. Stalni ventilacijski otvor može uključivati otvore za postojeće perforirane opeke, dimenzije otvora nape itd.

Ukupna potrošnja plina (kW)	min. ventilacijski otvor (cm ²)
0 2	100
2 3	120
3 4	175
4 6	300
6 8	400

Ukupna potrošnja plina (kW)	min. ventilacijski otvor (cm ²)
8 10	500
10 11,5	600
11,5 13	700
13 15,5	800
15,5 17	900
17 19	1000
19 24	1250

Prostorije bez vrata koja se mogu otvoriti i/ili prozora koji se otvaraju izravno u vanjski prostor

Ako prostorija u kojoj je uređaj montiran nema vrata i/ili prozor koji se otvara izravno u vanjski prostor, treba potražiti druge proizvode koji su opremljeni stalnim ventilacijskim otvorom koji nije podesiv i koji se ne može zatvoriti, a koji pritom odgovara osnovnim zahtjevima u pogledu ventilacijskog otvora za ukupnu potrošnju plina uređaja kako je navedeno u gornjoj tablici. Također se treba pridržavati odgovarajućih građevinskih propisa. Ako prostorija ili unutarnji prostor sadrži više od jednog plinskog uređaja, dodatni ventilacijski prostor bit će još jedan od zahtjeva navedenih u gornjoj tablici. Veličina dodatnog ventilacijskog prostora bit će usklađena s pravilima koja se primjenjuju za druge plinske uređaje.

Potreban je razmak od barem 10 mm na donjem rubu vrata koja se otvaraju u unutrašnji prostor prostorije u kojoj je montiran proizvod. Pobrinite se da predmeti poput tepiha i drugih podnih obloga ne ugrožavaju razmak kada su vrata zatvorena.

Štednjak se može nalaziti u kuhinji, kuhinji s blagovaonicom ili dnevnoj/spavaćoj sobi, ali ne u prostoriji u kojoj se nalaze kada ili tuš. Štednjak se ne smije montirati u dnevnoj/spavaćoj sobi manjoj od 20 m³. Nemojte montirati ovaj uređaj u prostoriji ispod razine zemlje ako nije bar na jednoj strani otvorena prema razini zemlje.

Montaža i spajanje

- Proizvod se smije montirati i spajati samo u skladu sa zakonom propisanim pravilima instalacije.

Elektroinstalacije

Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu/vod zaštićene minijaturnim osiguračem odgovarajućeg kapaciteta kako je navedeno u tablici „Tehničke specifikacije”. Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok upotrebljavate proizvod s transformatorom ili bez njega. Naša tvrtka neće biti odgovorna ni za kakvu štetu nastalu zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.



Proizvod smije spojiti na napajanje samo ovlaštena osoba. Razdoblje jamstva proizvoda počinje tek nakon pravilne instalacije. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe.



Kabel napajanja ne smije biti stegnut, presavijen ili stisnut ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Spoj mora biti u skladu s nacionalnim zakonima.
- Podaci napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na tipskoj pločici jedinice. Tipska pločica se nalazi sa stražnje strane kućišta proizvoda.
- Kabel napajanja na vašem proizvodu mora biti u skladu s tablicom "Tehničke specifikacije".



Prije početka bilo kakvog rada na električnim instalacijama, molimo ne otpajajte proizvod s napajanja. Postoji opasnost od strujnog udara!



Utikač na kabelu napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije (ne provodite iznad plamenika).



Prilikom izvršavanja ožičenja morate se pridržavati nacionalnih/lokalnih zakona o električnoj energiji i upotrebljavati odgovarajuću utičnicu/vod za pećnicu. U slučaju da su granice snage proizvoda veće od električne vodljivosti utikača i utičnice/voda, proizvod se mora izravno spojiti putem fiksne električne instalacije bez upotrebe utikača i utičnice/voda.

Uključite žicu napajanja u utičnicu.

Plinski priključak



Opća upozorenja

- Postoji opasnost od eksplozije, požara i trovanja ako instalaciju, popravak ili spajanje izvrši neovlaštena/nelicencirana/nekvalificirana osoba ili tehničar.
- Prije postavljanja proizvoda provjerite jesu li lokalni uvjeti distribucije (vrsta plina i tlak) i je li postavka plina proizvoda u skladu s ovim uvjetima. Uvjeti podešavanja plina i vrijednosti proizvoda nalaze se na naljepnicama (ili tipskoj oznaci).
- Ako oznaka vaše države nije na naljepnici, tada se pridržavajte lokalnih tehničkih uputa vaše države u vezi s plinskim priključkom i zamjenom.
- Proizvod na sustav opskrbe plinom može priključiti samo ovlaštena/licencirana/kvalificirana osoba ili tehničar.
- Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštena/nelicencirana/nekvalificirana osoba ili tehničar.
- Prije početka bilo kakvog rada na plinskim instalacijama, molimo ne odspajajte

proizvod s plinske mreže. Postoji opasnost od eksplozije!

- **Ako svoj proizvod kasnije trebate koristiti s drugom vrstom plina, morate se posavjetovati s ovlaštenom/licenciranom/kvalificiranom osobom ili tehničarem za odgovarajući postupak zamjene.**
- Pazite da nakon svake uporabe dobro provjerite nepropusnost plinskog priključka. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu koja može nastati zbog curenja plina zbog plinskog priključka ili preinake od strane neovlaštenih/nelicenciranih osoba.

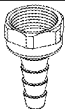
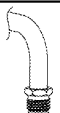
Opasnost od požara:

Ako priključivanje nije obavljeno prema dolje navedenim uputama, postoji opasnost od curenja plina i požara. **Naša tvrtka se ne može smatrati odgovornom za tako nastale štete.**

- Plinski priključak treba obaviti samo ovlaštena/licencirana/kvalificirana osoba ili tehničar.
- Uvjerite se da je crijevo za plin koje ćete koristiti kod plinskog priključka u skladu s lokalnim standardima za plin.
- Fleksibilna plinska cijev mora biti spojena na način da ne dolazi u dodir s pokretnim dijelovima i vrućim površinama (prikazano na slikama ispod) oko sebe i da ne bude zaglavljena dok se pokretni dijelovi kreću. (npr. ladice). Osim toga, ne treba ga postavljati u prostore gdje ga se može prignječiti.
- Nemojte pomicati proizvod čiji je plinski priključak završen. Ako se pomakne, može postojati opasnost od curenja plina.
- Plinsko crijevo treba spojiti okretanjem pod velikim kutom kako ne bi došlo do pucanja i presavijanja tijekom spajanja.
- Plinsko crijevo ne smije se zgnječiti, presavijati, prignječiti te ne smije dodirivati oštre kutove ili vruće dijelove proizvoda i kuhinjskog posuđe koje je na proizvodu. Postoji opasnost od eksplozije zbog oštećenja plinskog crijeva!
- Plinsko crijevo ne smije doći u dodir s dijelovima koji mogu doseći temperaturu od 70 °C iznad sobne temperature.
- Za spajanje plina i zamjenu potrebno je koristiti ključ.

Dijelovi za plinski priključak

Vizualni dijelovi i alati koji mogu biti potrebni za plinski priključak navedeni su u nastavku. Ovisno o modelu, ovi dijelovi možda neće biti isporučeni s proizvodom. Dijelovi plinskih priključaka koji će se koristiti mogu se razlikovati ovisno o vrsti plina i propisima države.

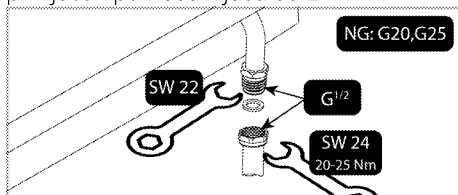
	Brтва protiv curenja plina
<td>Priključni dio za prirodni plin (G20,G25) EN 10226 R1/2"</td>	Priključni dio za prirodni plin (G20,G25) EN 10226 R1/2"
	Priključni dio za tekući plin (G30,G31)
	Priključak za izlaz plina
	Zaporni čep

Izrada plinskog priključka - NG (natural gas - prirodni plin)

- Instalacija prirodnog plina treba se odgovarajuće pripremiti za montažu prije ugradnje proizvoda. Na izlazu plinskog sustava mora postojati ventil za prirodni plin koji se spaja na proizvod.
- Provjerite je li ventil prirodnog plina lako dostupan.
- Proizvod priključite na sustav prirodnog plina u kućanstvu pomoću savitljivog plinskog crijeva koje je u skladu s lokalnim standardima.
- Prilikom spajanja plina mora se koristiti nova brtva za brtvljenje.
- Dovod plina mora biti spojen preko plinske cijevi ili sigurnosne plinske cijevi s navojnim spojnicama na oba kraja.
- Priključak se može izvesti na dva različita načina:
 - vrsta priključka EN ISO 228 G1/2"
 - vrsta priključka ISO 10226 R1/2"

Vrsta priključka EN ISO 228 G1/2"

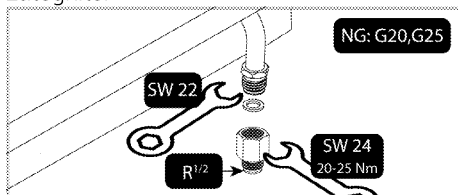
1. Postavite novu brtvu na priključak i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Pričvrstite plinski priključak na uređaj pomoću ključa od 22 mm i postavite priključak pomoću ključa od 24 mm.



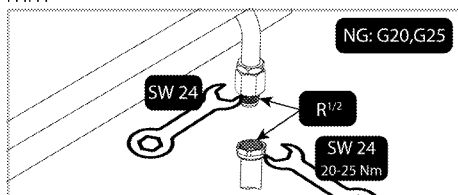
3. Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

Vrsta priključka ISO 10226 R1/2"

1. Postavite novu brtvu na priključak prirodnog plina i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Dok držite izlazni plinski priključak proizvođača fiksiran ključem 22, spojite priključni međuspojnik na plinski izlaz proizvođača pomoću ključa 24 i čvrsto ga zategnite.



3. Omotajte brtvenu masu oko navojnog dijela spojnog priključka. Spojite dio s navojem cijeva/cijevi za sigurnosni plin na spojni priključak pomoću ključa od 24 mm i čvrsto ga zategnite, držeći spojni priključak na mjestu pomoću ključa od 24 mm



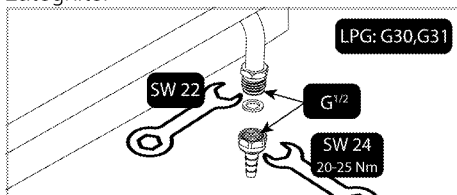
4. Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

Izrada plinskog priključka - LPG (natural gas - prirodni plin)

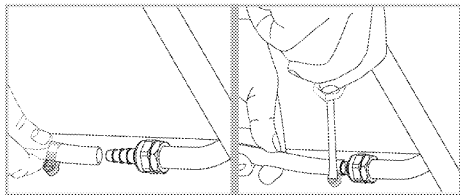
- Proizvod treba spojiti tako da bude blizu plinskog priključka kako bi se spriječilo curenje plina.
- Prije spajanja na plin nabavite plastično plinsko crijevo i odgovarajuću stezaljku za ugradnju. Unutarnji promjer plastičnog plinskog crijeva mora biti 10 mm, a duljina ne smije biti duža od 150 cm. Plastično crijevo mora biti nepropusno i mora se moći pregledati.
- Redovno se treba provjeravati ispravnost plinskih uređaja i sustava. Regulator, crijevo i njegova stezaljka moraju se redovito provjeravati i mijenjati unutar razdoblja koje preporučuje proizvođač ili kada je to potrebno.
- Prilikom spajanja plina mora se koristiti nova brtva za brtvljenje.
- Plinski priključak mora biti izveden pomoću plinskog crijeva ili fiksnog priključka.

Priključak s plinskim crijevom

1. Postavite novu brtvu na priključak tekućeg plina i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Pričvrstite izlaz plinskog priključka proizvođača pomoću ključa od 22 mm, spojite priključak na izlaz plina proizvođača pomoću ključa od 24 mm i čvrsto ga zategnite.



3. Namjestite montažnu stezaljku na jedan kraj plinskog crijeva. Omekšajte kraj plinskog crijeva na koji ste pričvrstili stezaljku tako da ga stavite u kipuću vodu na jednu minutu.
4. Umetnite omekšano plinsko crijevo do kraja u spojni dio priključka. Čvrsto zategnite stezaljku pomoću odvijača.



5. Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

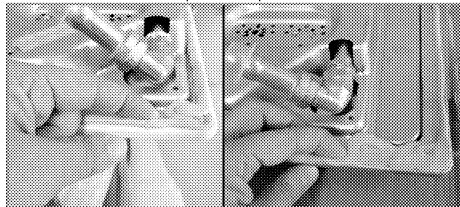
Provjera curenja na priključnoj točki

- Provjerite jesu li svi gumbi na proizvodu isključeni. Provjerite je li dovod plina otvoren. Pripremite sapunastu pjenu i nanosite je na priključnu točku crijeva za kontrolu istjecanja plina.
- Sapunasti dio će se pjeniti ako dođe do curenja plina. U tom slučaju još jednom provjerite plinski priključak.
- Umjesto sapuna, možete koristiti komercijalno dostupne sprejeve za provjeru curenja plina.
- Ako dođe do curenja plina, zatvorite dovod plina i prozračite prostoriju.

i Nikada ne koristite šibice ili upaljač da biste provjerili curi li plin.

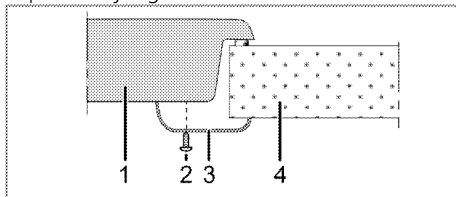
Instaliranje proizvoda

1. Uklonite plamenike, pokrivače plamenika i rešetke na grijaćoj ploči s uređaja.
2. Preokretanjem grijaće ploče, stavite ju na ravnu površinu.
3. Da biste spriječili ulazak stranih tijela i tekućine između grijaće ploče i radne ploče, stavite kit dostavljen u pakiranju na rubove kućišta na radnoj ploči prije instalacije ali pazite da se kod ne prelijeva..
4. Ispunite kutove tako da oblikujete prijevoje na rubovima kako je prikazano na slici. Oblikujte što više prijevoja na rubovima da ispunite prazninu u rubovima.



i Pazite da su dijelovi kuteva na donjem kućištu plamenika ispunjeni kitom.

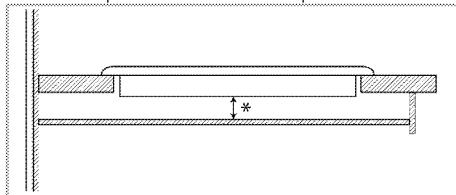
5. Stavite plamenik na radnu površinu i poravnajte ga.



- 1 Grijaća ploča
- 2 Vijak
- 3 Instalacijske hvataljke
- 4 Pult

i Kod montaže grijaće ploče na kuhinju, mora se instalirati polica da bi odvojila kuhinju od grijaće ploče kako je ilustrirano na gornjoj slici. To nije potrebno kad se instalira na ugrađenu pećnicu.

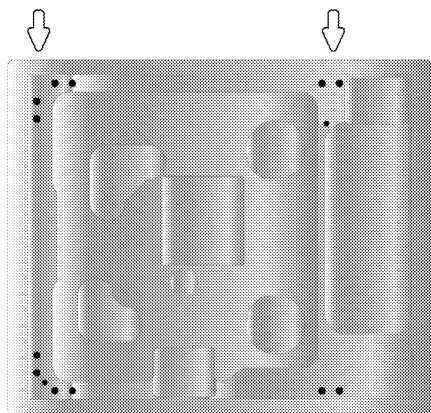
Ako je moguće dodirnuti donju stranu proizvoda jer je instaliran na ladicu, ovaj dio mora biti pokriven drvenom pločom.



* min. 15 mm

Pogled odostraga (rupe za povezivanje)

i Položaj rupa za spajanje prikazan na donjoj slici je shematski, može se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Fiksirajte ih sukladno s rupama za spajanje na vašem proizvodu.



Stavite ploče plamenika, poklopce ploča plamenika i rešetke nazad na mjesto nakon instalacije.

! Spajanje na različite rupe nije dobra praksa u smislu sigurnosti jer to može oštetiti plinski i električni sustav.

! Plamenik sadrži komponente koje rade s pomoću plina i struje. Zbog toga bi se plamenik trebao pričvrstiti na pult samo kroz rupe za pričvršćivanje i samo s pomoću isporučenih elemenata za pričvršćivanje i vijaka te kao što je naznačeno u priručniku. U suprotnome će predstavljati opasnost za sigurnost života i imovine.

Zadnja provjera

1. Korištenje proizvoda
2. Provjerite funkcije.
3. Otvorite dovod plina
4. Provjerite sve plinske priključke jesu li dobro postavljeni i stegnuti.
5. Upalite plamenike i provjerite izgled plamena.

i Plamen mora biti plavi i imati pravilan oblik. Ako je plamen žučkast, provjerite da li kapica plamenika stoji pravilno ili očistite plamenik.

Budući prijevoz

- Sačuvajte originalni karton proizvoda i prevozite proizvod u njemu. Slijedite upute na kartonu. Ako nemate originalni karton, spakirajte proizvod u najlon sa zračnim mjehurićima i čvrsto ga zalijepite trakom.
- Učvrstite poklopce i držače za lonce ljepljivom trakom.

i Provjerite opći izgled vašeg proizvoda i pogledajte ima li oštećenja do kojih je došlo tijekom transporta.

4 Pripreme

Savjeti za uštedu energije

Sljedeći savjeti će vam pomoći u uporabi Vašeg uređaja na ekološki način i u uštedi energije:

- Otopite smrznutu hranu prije kuhanja.
- Koristite lonce/posude s poklopcima za kuhanje. Ako nema poklopca, potrošnja energije može porasti 4 puta.
- Odaberite plamenik koji je podesan za uporabu s veličinom dna lonca. Uvijek birajte točnu veličinu lonca za vaše jelo. Za veće lonce je potrebno više energije.
- Pazite da koristite lonce s ravnim dnom kad kuhate s električnim plamenicima. Lonci s debelim dnom će bolje provoditi toplinu. Možete uštedjeti energiju i za 1/3.
- Posude i lonci moraju biti kompatibilni s grijaćim pločama. Dno posuda ili lonaca ne smije biti manje od grijaće ploče.

- Držite grijaće ploče i dno lonaca čistim. Prljavština će smanjiti provođenje energije između grijaće ploče i dna lonca.
- Za dulje kuhanje, isključite grijaću ploču 5 ili 10 minuta prije kraja vremena kuhanja. Možete postići uštedu energije i do 20% ako koristite preostalu toplinu.
- Podaci o energetske učinkovitosti prema EU 66/2014 mogu se pronaći na karti proizvoda koja se nalazi uz proizvod.

Prva uporaba

Prvo čišćenje proizvoda

- i** Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete.

1. Uklonite sve materijale pakiranja.
2. Obrišite površine proizvoda mokrom krpom ili spužvom i osušite krpom.

5 Kako koristiti grijaću ploču

Opće informacije o kuhanju



Nikada nemojte u tavu stavljati više od jedne trećine ulja. Ne ostavljajte plamenik bez nadzora kad grijete ulje. Pregrijano ulje predstavlja opasnost od požara. **Nikada nemojte pokušavati ugasiti vatru vodom!** Kada se ulje zapali, pokrijte požar dekom ili mokrom krpom. Isključite plamenik ako je to sigurno i pozovite vatrogasce.

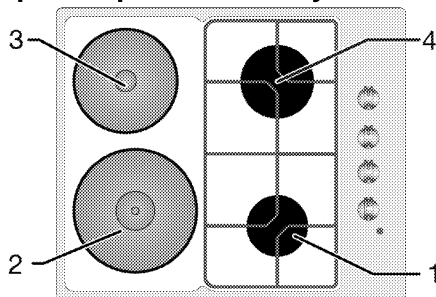
- Prije prženja hrane, uvijek je dobro osušite i nježno stavite na ulje. Pazite da se prije prženja hrana otopila do kraja.
- Ne pokrivajte posudu kad zagrijavate ulje.
- Stavljajte tave i lonce na takav način da njihove drške ne prelaze preko grijaće ploče tako da biste spriječili grijanje ručki. Ne stavljajte na grijaću ploču posude koje ne stoje u ravnoteži i koje se lako nagnu.
- Ne stavljajte prazne posude i tave na zone za kuhanje koje su uključene. Oni se mogu oštetiti.
- Uključivanje zone za kuhanje bez posude ili tave na njoj može uzrokovati oštećenje uređaja. Isključite zone za kuhanje nakon dovršetka kuhanja.
- Kako površina uređaja može biti topla, ne stavljajte plastične ili aluminijske proizvode na njega. Takve posude se ne smiju koristiti ni za držanje hrane.
- Koristite samo tave i posude s ravnim dnom.
- Stavite odgovarajuću količinu hrane u tave i lonce. Na taj način nećete morati bespotrebno čistiti ako hrana pokipi. Ne stavljajte poklopce lonaca i tava na zone za kuhanje. Stavljajte tave tako da budu na sredini zone za kuhanje. Kad želite pomaknuti tavu na drugu zonu kuhanja, podignite je i stavite na željenu zonu kuhanja umjesto da je povlačite.

Kuhanje na plin

- Veličina posude i plamena moraju odgovarati jedno drugom. Prilagodite plamene plina tako da ne prelaze dno

posude i stavite posudu na sredinu držača za lonce.

Uporaba ploča za kuhanje



- 1 Pomoćni plamenik 12-18 cm
- 2 Grijaća ploča 180 mm
- 3 Grijaća ploča 145 mm
- 4 Normalni plamenik 18-20 cm je popis preporučenih promjera posuda koje se trebaju koristiti na odgovarajućim plamenicima.



Nemojte upotrebljavati posude većih dimenzija od prethodno navedenih. Upotreba većeg posuda može prouzročiti trovanje ugljičnim dioksidom te pregrijavanje susjednih površina i kontrolnih gumba. Upotreba manjeg posuda može uzrokovati opekline.



Dijelovi ili komponente vašeg proizvoda mogu se oštetiti zbog visoke topline tijekom kuhanja sa sličnim priborom koji se koristi za pravljenje žeravice i koji se ne preporučuje u priručniku. Šteta uzrokovana takvim korištenjem je odgovornost korisnika.

Simbol velikog plamena označava najjače kuhanje, a simbol malog plamena označava najslabije kuhanje. U položaju isključeno (gore), plin ne dolazi do gorionika.

Paljenje plinskih gorionika

1. Držite gumb gorionika pritisnutim.
2. Okrenite ga u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu na simbol velikog plamena.
- » Plin se pali iskrom.
3. Prilagodite na željenu jačinu kuhanja.

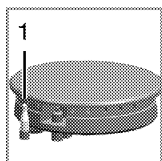
Isključivanje plinskih gorionika

Okrenite gumb zone za održavanje topline u položaj isključeno (prema gore).



U slučaju da se plamen plamenika slučajno ugasi, isključite kontrolu plamenika i ne pokušavajte ponovno zapaliti plamenik najmanje 1 min.

Sigurnosni sustav za isključivanje plina (kod modela s termo komponentom)



Kao protumjera u slučaju gašenja plamena nakon prolijevanja tekućine, sigurnosni mehanizam se prebaci i isključuje plin.

1. Sigurnosni sklop za isključivanje plina

- Utisnite gumb i okrenite ga u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da upalite.
- Kad se plin upali, držite gumb pritisnutim još 3-5 sekundi da biste uključili sigurnosni sustav.
- Ako se plin ne upali kad pritisnete i otpustite gumb, ponovite isti postupak držeći gumb pritisnutim 15 sekundi.



Otpustite tipku ako se plamenik ne pali u roku od 15 sekundi. Čekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog pokušaja. Postoji opasnost od sakupljanja plina i eksplozije!

Uporaba grijaćih ploča

Gumbi grijaćih ploča mogu se okretati u oba smjera na način koji pruža kontrolu temperature u koracima.



Ako je gorionik opremljen grijaćim pločama s funkcijom pojačivača, odgovarajuća grijača ploča je označena crvenom točkicom.

Zaštita od pregrijavanja

Grijače ploče snage preko 1000 W opremljene su zaštitom od pregrijavanja. Zaštita od pregrijavanja smanjuje snagu grijaćih ploča u sljedećim slučajevima:

- Nema posude ili lonca na grijaćoj ploči.
- Na grijaćoj ploči se nalazi prazna posuda ili lonac.
- Dno posude ili lonca nije ravno.

Uključivanje grijaćih ploča

Grijaćim pločama upravljate gumbima grijaćih ploča. Pomaknite gumb grijače ploče do odgovarajuće razine kako biste dobili željenu razinu kuhanja.

Razina kuhanja	1	2 3	4 6
	grijanje	pirjanje, lagano vrenje	kuhanje, pečenje, ključanje

Isključivanje grijaćih ploča

Okrenite gumb grijače ploče na (gornji) položaj ISKLJUČENO.

6 Održavanje

Opće informacije

Vijek trajanja proizvoda će se produljiti, a česti problemi će se smanjiti, ako se proizvod redovito čisti.



Isključite uređaj iz struje prije početka održavanja i čišćenja.

Postoji opasnost od strujnog udara!



Pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja.

Vruće površine mogu uzrokovati opekline!

- Temeljito očistite proizvod nakon svake uporabe. Na taj ćete način uvijek moći lakše ukloniti ostatke od kuhanja, pa neće zagorjeti kad sljedeći put budete koristili uređaj.
- Za uređaja jedinice nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu s tekućinom za pranje, meku krpu ili spužvu i obrišite je suhom krpom.
- Uvijek pazite da dobro obrišete višak tekućine nakon čišćenja prolivene hrane.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili klorid za čišćenje površine od nehrđajućeg čelika i inoksa i ručku. Za čišćenje tih dijelova koristite meku krpu s tekućim deterdžentom (neabrazivnom), pazeći da brišete u jednom smjeru.



Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete.



Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja jer to može uzrokovati strujni udar.

Čišćenje ploče za kuhanje

Čišćenje gorionika

1. Uklonite nosače za lonce iz ploče.
2. Uklonite sve uklonjive dijelove gorionika i očistite ih samo ručno sa spužvom, malo deterdženta i vruće vode.
3. Očistite neuklonjive dijelove gorionika mokrom krpom.

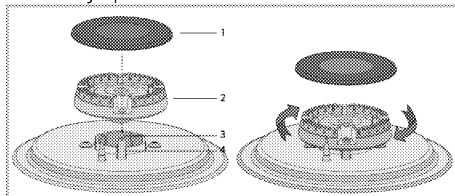
4. Očistite svjećicu i termo element (kod modela s paljenjem i termo elementom) blago navlaženom krpom. Nakon toga, posušite čistom krpom. Pobrinite se da su mlaznice i svjećica u potpunosti suhi.

U suprotnom paljenje ne proizvodi iskrnu.

5. Kad montirate gornje rešetke, pripazite da postavite nosače lonaca tako da se gorionici nalaze u sredini.

Sklapanje dijelova gorionika

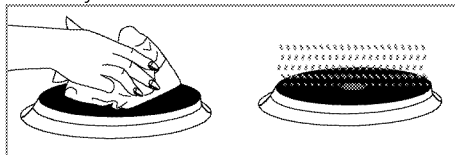
Nakon čišćenja gorionika, stavite dijelove kao što je prikazano.



1. Postavite glavu gorionika tako da prolazi kroz otvor (4) za svjećicu. Zavrtite glavu gorionika dijelno i lijevo da budete sigurni da je postavljena u komori gorionika.
2. Postavite poklopac gorionika na glavu gorionika.

Električne ploče za kuhanje

1. Isključite grijače ploče i sačekajte da se ohlade.
2. Po potrebi, očistite ploče sredstvom za čišćenje (možete nabaviti sredstva za čišćenje/omekšivače iz specijaliziranih trgovina).
3. Zagrijavajte samo nekoliko minuta nakon čišćenja da se gornji dio osuši.
4. Redovito nanosite tanki sloj strojnog ulja na gornju površinu grijače ploče kako biste je zaštitili.



Čišćenje kontrolne ploče

Očistite kontrolnu ploču i kontrolne tipke mokrom krpom i osušite ih.



Ako je proizvod opremljen gumbima/kotačićima, nemojte skidati kontrolne gumbe da biste očistili upravljačku ploču. Kontrolna ploča se može oštetiti!

7 Otklanjanje kvarova

Uređaj emitira metalne zvukove dok grije i dok se hladi.

- Kad se metalni dijelovi zagriju, mogu se širiti i uzrokovati buku. >>> *To nije kvar.*

Uređaj ne radi.

- Možda je glavni osigurač pokvaren ili je izbacio. >>> *Provjerite osigurače na ploči s osiguračima. Po potrebi ih zamijenite ili ponovno uključite.*
- Uređaj nije uključen u (uzemljenu) utičnicu. >>> *Provjerite spoj utikača.*

Nema iskre za paljenje.

- Nema struje. >>> *Provjerite osigurače na ploči s osiguračima.*

Nema plina.

- Zatvoren je glavni ventil plina. >>> *Otvorite ventil plina.*
- Cijev za plin je savijena. >>> *Pravilno instalirajte cijev za plin.*

Plamenici uopće ne gore pravilno.

- Plamenici su prljavi. >>> *Očistite dijelove plamenika.*
- Plamenici su mokri. >>> *Osušite dijelove plamenika.*
- Kapica plamenika nije montirana sigurno. >>> *Pravilno montirajte kapicu plamenika.*
- Zatvoren je ventil plina. >>> *Otvorite ventil plina.*
- Plinska boca je prazna (kad koristite LPG). >>> *Zamijenite bocu s plinom.*

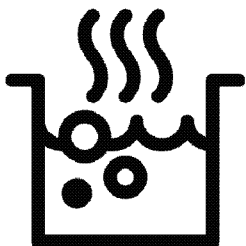


Konzultirajte se s ovlaštenim serviserom ili dobavljačem gdje ste kupili uređaj ako ne možete riješiti problem iako ste primijenili sve upute u ovom dijelu. Nikada ne pokušavajte samo popraviti pokvareni proizvod.



Плоча за вградување

Упатство за корисникот



Прочитајте го ова упатство прво!

Почитуван потрошувачу,

Ви благодариме што избравте производ на Веко. Се надеваме дека производот ќе ви служи најдобро за намената за која е произведен со висок квалитет и со врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство за корисникот и сите други придружни документи пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го давате производот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба. Запомнете дека ова упатство може да е исто и за неколку други модели. Разликите меѓу моделите ќе бидат посочени во упатството.

Објаснување на симболите

Следните симболи се употребени во ова упатство за употреба:



Важни информации или корисни совети за употреба.



Предупредувања за опасни ситуации во однос на животот и имотот.



Предупредување за електричен удар.



Предупредување за ризик од оган.



Предупредување за врели површини.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина 4

Општа безбедност	4
Безбедност при готвење на плин	5
Електрична безбедност	6
Безбедност на производот	8
Наменета употреба	9
Безбедност за децата	9
Фрлање на стариот производ	10
Фрлање на материјалот за пакување ..	10

2 Општи информации 11

Преглед	11
Технички спецификации	12
Табела за вбригувачи	12

3 Инсталација 14

Пред поставување	14
------------------------	----

Поставување и поврзување	16
Фрлање на стариот производ	21

4 Подготовка 22

Совети за штедење енергија	22
Првична употреба	22
Прво чистење на производот	22

5 Како Се Користи Плочата 23

Општи информации за готвењето	23
Употреба на плочата	23

6 Одржување и грижа 26

Општи информации	26
Чистење на плочата	26
Чистење на контролниот панел	27

7 Решавање проблеми 28

1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од ризик за лична повреда или оштетување на имотот. Непочитувањето на овие упатства ја поништува гаранцијата.

Општа безбедност

- овој уред може да го користат деца што имаат барем 8 години и лица со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања само ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот за да може да го користат на безбеден начин и само ако ги разбрале сите опасности. Децата не смее да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.
- Уредот не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со

намалена физичка, сензорна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања, освен ако не се под надзор или ако им се дадат упатства. Децата под надзор не смее да си играат со уредот.

- Доколку производот се дава на некој друг за лична употреба или за повторна употреба (на старо), тој се дава заедно со прирачникот за користење, ознаките на производот и другите релевантни документи и делови.
- Поставувањето и поправката мора да ги изведе овластен сервисер. Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица и истото може да ја поништи гаранцијата. Внимателно прочитајте го упатството пред поставување.
- Не вклучувајте го производот ако е расипан

или има видливо оштетување.

- Проверете дали регулаторите за функциите на производот се исклучени по секоја употреба.

Безбедност при готвење на плин

- Секоја работа на опремата за плин и на системите смее да ја изведува само овластено квалификувано лице.
- Пред инсталацијата, проверете дали се компатибилни условите на локалната дистрибуција (вид плин и притисок на плинот) со прилагодувањето на апаратот.
- Овој апарат не е поврзан за уред за празнење на производите од согорувањето. Треба да се постави и поврзе во согласност со тековните регулативи за поставување. Особено внимание треба да се осврне на релевантните побарувања во однос на проветрувањето, видете *Пред поставување, страница 14*
- **ВНИМАНИЕ:** Употребата на апарат за готвење на

плин резултира со појава на топлина, влага и производи на согорувањето во просторијата во која е поставен. Обезбедете добра вентилација на кујната особено кога работи апаратот:

- одржувајте ги отворите за природната вентилација отворени или поставете механички уред за вентилација (механички аспиратор). Продолжена интензивна употреба на шпоретот бара и дополнителна вентилација. На пр. треба да се зголеми нивото на механичко вентилирање ако има респиратор.
- Апаратите и системите на плин мора редовно да се проверуваат за правилна работа. Регулаторот, цреводот и стегалката треба да се проверуваат редовно и да се заменуваат периодично, како што препорачува производителот или кога тоа е потребно.
- Редовно чистете ги горилниците на плин. Пламените треба да се

сини и да горат
рамномерно.

- Производот треба да се користи во просторија во којашто има соодветно поставен и функционален сензор за јаглерод моноксид. Уверете се дека сензорот за јаглерод моноксид функционира правилно и дека е редовно одржуван. Сензорот за јаглерод моноксид треба да биде поставен на максимална одделечност од 2 метра од производот.
- Потребно е добро согорување кај апаратите на плин. Во случај на нецелосно согорување, се создава јаглерод моноксид (CO). Јаглерод моноксидот нема боја и мирис, но е многу отровен гас и има смртни последици дури и во мали количини.
- Побарајте информации за телефонските броеви за итни случаи со плин и за безбедносните мерки во случај на мизирба на плин од локалниот добавувач со плин.
- Условите и вредностите за прилагодување на гасот на овој производ се дадени

на ознаката/типот на
ознаката.

Што да сторите кога ќе помирисате плин

- Не користете отворен оган и не пушете. Не работете на кои било електрични копчиња (на пр. прекинувач на светло или свонче за врата и сл.). Не користете фиксен или мобилен телефон. Ризик од експлозија и труење!
- Отворете ги вратите и прозорците.
- Затворете ги сите вентили на апаратите со плин и мерачите за плин.
- Проверете ги сите црева и поврзувања за безбедност. Ако сепак мирисате плин, напуштете го станот.
- Предупредете ги соседите.
- Повикајте пожарникари. Користете телефон надвор од домот.
- Не влегувајте во просториите сè додека не е безбедно.

Електрична безбедност

- Ако производот има дефект, не треба да се вклучува освен ако не бил поправен во Овластен сервис. Постои ризик од струен удар!

- Поврзете го производот само за штекер/линија со заземјување со напон и заштита како што е наведено во „Технички спецификации“.
- Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било проблеми што ќе се случат заради тоа што производот не бил заземјен во согласност со локалните регулативи.
- Никогаш не мијте го производот со истурање или прскање вода по него! Постои ризик од струен удар!
- Никогаш не допирајте го приклучокот со мокри раце! Никогаш не извлекувајте го приклучокот со влечење за кабелот, секогаш извлекувајте го со фаќање на самиот приклучок.
- Производот мора да се исклучи од струја за време на поставување, одржување, чистење или поправка.
- Ако кабелот за напојување на производот е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност од секаков вид.
- Производот мора да се постави на начин којшто ќе овозможува комплетно исклучување со струја. Разделникот мора да постави кај главниот приклучок или како прекинувач вграден во фиксната електрична инсталација во согласност со регулативите за градба.
- Секоја работа на електричната опрема и на системите смее да ја изведува само овластено и квалификувано лице.
- Во случај на оштетување, исклучете ја рерната и исклучете ја од довод на ел. напојување. За да го направите ова, исклучете ги осигурувачите дома.
- Проверете дали номиналната вредност на осигурувачот е компатибилна со производот.

Безбедност на производот

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Уредот и достапните делови стануваат врели во текот на употребата. Треба да внимавате децата да не ги допираат врелите елементи. Децата помали од 8 години треба да се држат настрана освен ако не сте под надзор.
- Не користете го производот кога резонирањето или координацијата се попречени од употреба на алкохол и/или лекарства.
- Внимавајте кога користите алкохолни пијалаци во јадењата. Алкохолот испарува на високи температури и може да предизвика оган бидејќи ќе се запали кога ќе дојде во контакт со врели површини.
- Проверете дали има запаливи материјали близу до производот бидејќи страните стануваат врели при употреба.
- Оставете ги сите отвори за вентилација слободни и без препреки.
- Не користете чистачи на пареа за да го исчистите

апаратот бидејќи тие може да предизвикаат електричен удар.

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Готвење на плотна со маст или масло и без надзор може да биде опасно и да предизвика пожар. НИКОГАШ не обидувајте се да го изгаснете огнот со вода, туку исклучете го апаратот и потоа покријте го пламенот, на пр. со капак или противпожарно ќебе.

• **ВНИМАНИЕ:** Процесот на готвење треба да се надгледува.

Краткорочниот процес на готвење треба да се надгледува постојано.

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Опасност од пожар: Не ставајте предмети на површините за готвење.

• Уредот не е наменет да се контролира со надворешен тајмер или со засебен систем за далечинска контрола.

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Користете само заштити за плочата што ги дизајнирал или ги препорачува производителот на шпоретот во упатството за

употреба како соодветна заштита. Употребата на несоодветна заштита може да доведе до несреќи.

За да обезбедите апаратот да не предизвика пожар:

- Проверете дали приклучокот соодветствува со штекерот и не предизвикува искрење,
- Не користете оштетен, пресечен или продолжен кабел. Користете го само оригиналниот кабел,
- Проверете дали има течност или влага во штекерот каде што е приклучен производот,
- Проверете дали плинското поврзување е инсталирано и дали некаде протекува плин.

Наменета употреба

- Овој производ е наменет за домашна употреба. Не е дозволена комерцијална употреба.
- **ВНИМАНИЕ:** Овој апарат е наменет само за готвење. Не смее да се користи за други намени, на Пример за загревање на просторија.

- Производителот нема да биде одговорен за каква било штета што ќе биде предизвикана од неправилна употреба или ракување.

Безбедност за децата

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Достапните делови стануваат врели во текот на употребата. Децата треба да се држат настрана.
- Материјалите за пакување се опасни за децата. Држете ги материјалите за пакување настрана од децата. Фрлете ги сите делови на пакувањето во согласност со стандардите за животна средина.
- Електричните и/или производите на плин се опасни за децата. Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.
- Не ставајте никакви предмети врз апаратот што може да ги дофатат децата.

Фрлање на стариот производ
Усогласување со Директивата за
фрлање на електронска и
електрична опрема и за одлагање
на отпадот:



Овој отпад е усогласен со Директивата на ЕУ за фрлање на електронска и електрична опрема (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација на отпадот од електрична и електронска опрема (WEEE). Овој производ е произведен со многу квалитетни делови и материјали коишто може да се користат одново и се соодветни за рециклирање. Не фрлајте го производот со нормалниот домашен отпад и со друг отпад кога веќе нема да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и

електронска опрема. Консултирајте се со овластените тела во општината за да дознаете каде има собирни центри.

Усогласување со Директивата за
ограничување на опасните материи:

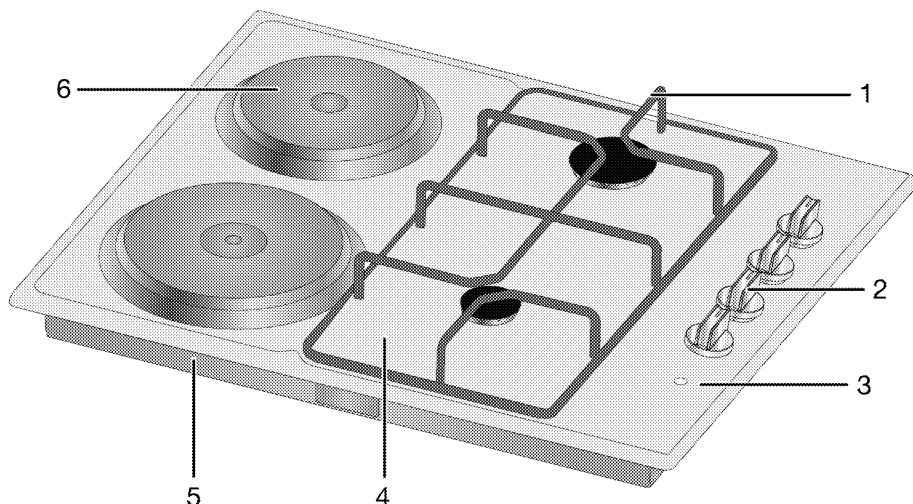
Производот што го купивте е усогласен со отпад е усогласен со Директивата за ограничување на опасните материи (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали коишто се наведени во Директивата.

Фрлање на материјалот за
пакување

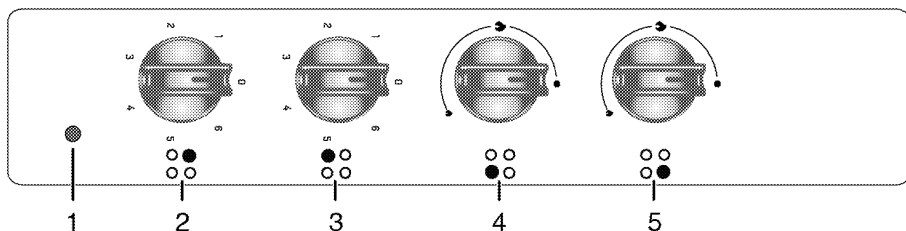
- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Чувајте го на безбедно место и подалеку од дофат на деца. Пакувањето на производот е произведен од рециклирачки материјал. Фрлете го правилно и сортирајте го во согласност со упатствата за рециклирање отпад. Не фрлајте го со домашниот отпад.

2 Општи информации

Преглед



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Поддршка за тави | 4 | Плотна со горилник |
| 2 | Регулатор за горилниците на плин | 5 | Капак за основата |
| 3 | Предупредувачка светилка | 6 | Плотна |



- | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Предупредувачка светилка | 4 | Помошен горилник Напред десно |
| 2 | Плотна Позади лево | 5 | Нормален горилник Позади десно |
| 3 | Плотна Напред лево | | |

Технички спецификации

Напон / фреквенција	220-240 V ~ 50/60 Hz
Вкупна потрошувачка на ел. енергија	3.0 kW
Вид кабел / секција	мин.H05V2V2-F 3 x 1,5 мм. ²
Категорија на производот на плин	Cat II 2H3B/P
Инсталиран тип на гас / притисок на производот	LPG G 30/28-30 mbar
Вкупна потрошувачка на плин	3.0 kW
Конверзија во вид плин / притисок [§] - по избор	NG G 20/20 mbar
Надворешни димензии (височина / широчина / длабочина)	84 мм./580 мм./510 мм.
Димензии за инсталација (широчина / длабочина)	560 мм./490 мм.
Горилници	
Позади лево	Плотна
Димензија	145 мм.
Напојување	1000 W
Напред лево	Плотна
Димензија	180 мм.
Напојување	2000 W
Напред десно	Помошен горилник
Димензија	12-18 цм.
Напојување	1 kW
Позади десно	Нормален горилник
Димензија	18 20 цм.
Напојување	2 kW

i Техничките спецификации може да се менуваат без претходно известување со цел да се подобри квалитетот на производот.

i Сликите во ова упатство се шематски и можеби нема да соодветствуваат со вашиот производ.

i Вредностите што се дадени на табличките на производите или во придружната документација се добиени во лабораториски услови во согласност со соодветните стандарди. Овие вредности може да варираат во зависност од работните и средишните услови за производот.

Табела за вбригувачи

Зона за позиции на плочата	1 kW	2 kW
Вид плин / притисок на плинот	Напред десно	Позади десно
G 20/20 mbar	72	103
G 30/28-30 mbar	50	72

Инјекторите што не беа обезбедени со вашиот производ, можете да ги набавите од овластениот давател на услуги.

Категории/видови/притисок на земски гасови

Видот на гасот, притисокот и категоријата на гас што може да се користат за земјата каде што ќе се инсталира производот можете да ги најдете во табелата подолу.

ШИФЕРИ НА ЗЕМЈИТЕ	КАТЕГОРИЈА		ВИД И ПРИТИСОК ГАСОТ			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43.46 - 45.3 MJ/m ³ (0°C))3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
	Cat II	2L3B/P	G25,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

3 Инсталација

Производот мора да го инсталира квалификувано лице во согласност во регулативите за ел. Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица.

 Производот мора да го постави квалификувано лице во согласност со важечките регулативи. Во спротивно, гаранцијата ќе се поништи. Подготовката на локацијата и електричната и плинска инсталација за производот е одговорност на потрошувачот.

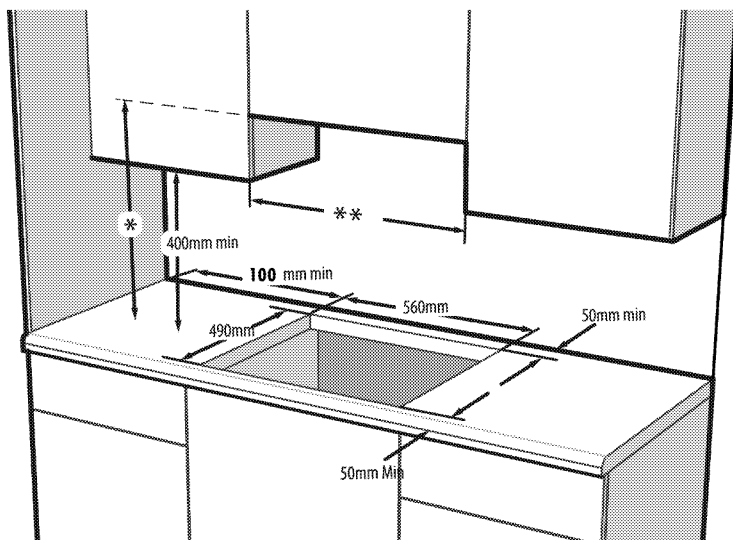
 Производот мора да се постави во согласност со локалните закони за плин и напојување со ел. енергија.

 Пред поставување, проверете го производот визуелно за да видите дали има оштетувања. Ако има, не поставувајте го. Оштетените производи предизвикуваат безбедносен ризик.

Пред поставување

Плочата е дизајнирана за поставување на комерцијална работна површина. Безбедносно растојание мора да се остави меѓу апаратот и сидовите и елементите во кујната. Погледнете ја сликата (вредности во мм.).

- Оставете минимално растојание од 750 мм над површината на плочата.
- (*) Ако се поставува аспиратор над шпоретот, погледнете ги упатствата на производителот за аспираторот во однос на висината за поставување. Ако не е дефинирана која било големина во упатството за аспиратори, оваа висина треба да биде најмалку 650 mm.
- Тргнете ги материјалот за пакување и транспортните брави.
- Површините, синтетичките ламинати и плочките мора да бидат отпорни на топлина (минимум 100 °C).
- Работната површина мора да биде порамнета и фиксирана хоризонтално.
- Отворете отвор за плочата во работната површина според димензиите за поставување.
- Овој производ е уред од класа 3 според стандардот EN 30-1-1.



* Минимална висина за вентилација како што е препорачано во упатството за употреба на механичкиот аспиратор. Ако не е препорачливо во упатството за употреба на аспираторот, оваа висина треба да биде најмалку мин.650 mm.

** Минималното растојание меѓу кабинетите мора да биде еднакво на ширината на плочата

X -минимално растојание меѓу отсечокот и страничниот сид.

Y -минимално растојание меѓу отсечокот и задниот сид.

Тип на контрола на шпоретот	Тип на плочата на греачот	Ширина на шпоретот (мм.) #	X (мм.)	Y (мм.)
Странично контролно тркалце	Метал	600 / 610	100	50
Странично контролно тркалце	Стакло	600 / 650	100	60
Предно контролно тркалце	Метал / Стакло	600	170	50 ***
Предно контролно тркалце	Метал / Стакло	750	170	70

*** Оваа димензија ќе биде 60mm кај моделите што користат гасни вентили со 9 чекори.

Се однесува на димензиите на ширината во техничкиот дел со табели во прирачникот за користење.

Вентилација во просторијата

Сите простории мора да имаат прозорец на отворање или соодветно проветрување, а во некои простории неопходна е и трајна вентилација. Воздухот за согорување се зема од просторијата, а издувните гасови се емитураат директно во неа. Неопходна е одлична вентилација на просторијата за безбедна работа на уредот.

Простории со врати и/или прозорци коишто водат директно кон надвор

Вратите и/или прозорците коишто водат директно кон надвор мора да имаат отвор за вентилација со димензиите наведени во табелата долу базирано на вкупната плинска моќност на уредот (вкупната потрошувачка на плин на уредот е прикажана во табелата со технички спецификации во ова упатство

за корисникот). Ако вратите и/или прозорците немаат отвор за вентилација што кореспондира на вкупната потрошувачка на плин на уредот како што е наведено во табелата долу, тогаш дефинитивно мора да има дополнителен фиксиран отвор во просторијата за да се исполнат потребите за минимална вентилација за вкупната потрошувачка на плин на уредот. Фиксираниот отвор на вентилација може да вклучува отвори за постоечките тули, димензија за спроведување респиратор итн.

Вкупна потрошувачка на плин (kW)	мин. отвор за вентилација (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Простории коишто немаат врати и/или прозорци коишто се отвораат и водат директно кон надвор

Ако просторијата каде што е поставен уредот нема врата и/или прозорец којшто води директно кон надвор, ќе се побараат други производи коишто овозможуваат фиксирани неприспособливи отвори за вентилација што не се затвораат, коишто ги исполнуваат минималните услови за отвор за вентилација за вкупната потрошувачка на плин на уредот како што е наведено во табелата горе. Исто така, треба да се следат соодветните градежни регулативи.

Каде што просторијата или внатрешниот простор содржи повеќе од еден плински уред, ќе се обезбеди дополнителен простор за вентилација покрај условот даден во табелата горе. Големината на 16/МК

дополнителниот простор за вентилација ќе одговара на регулативите за други плински уреди.

Исто така, треба да има минимално растојание од 10 mm на долниот раб од вратата што води кон внатре во просторијата каде што е монтиран уредот. Мора да се осигурите дека предметите како теписи, теписони и черги нема да влијаат врз просторот кога вратата е затворена.

Шпоретот може да се постави во кујна, кујна со трпезарија или во простории за дневен престој, но не и во просторија каде што има када или туш. Шпоретот не смее да се постави во просторија за дневен престој помала од 20 m³. Не поставувајте го овој уред во подрумска просторија освен ако таа не е отворена кон приземјето од барем едната страна.

Поставување и поврзување

- Производот смее да се постави и поврзе само во согласност со статутарните правила за поставување.

Електрично поврзување

Поврзете го производот за заземјен штекер / довод на струја којшто е обезбеден со минијатурен автоматски осигурувач со соодветен капацитет како што е посочено во табелата „Технички спецификации“. Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било оштетувања што ќе се случат заради употреба на производот без инсталација со заземјување во согласност со локалните регулативи.

 Производот мора да се поврзе со систем за дистрибуција на струја само од страна на овластено квалификувано лице. Гарантниот производ на производот започнува по правилно вклучување.

Производителот нема да се смета за одговорен за оштетување што се појавило заради постапки што ги извеле неовластени лица.

 Кабелот за напојување не смее да се прикештува, превиткува или притиснува или да се допира со врелите делови на апаратот. Оштетениот кабел за напојување мора да се замени од страна на квалификуван електричар. Инаку, постои ризик од електричен удар, краток спој или пожар со непрофесионални поправки!

- Поврзувањето мора да биде усогласено со државните регулативи.
- Податоците за довод на ел. енергија мора да соодветствуваат со податоците што се дадени на плочката со номинални вредности на апаратот. Плочката со номинални вредности е позади, на куќиштето на производот.
- Кабелот за напојување за производот мора да е усогласен со вредностите во табелата „Технички спецификации“.

 Пред започнување на каква било работа со електричната инсталација, исклучете го апаратот од довод на ел. енергија. Постои ризик од струен удар!

 Приклучокот на кабелот за напојување мора да биде на дофат по поставувањето (не пренесувајте го преку плочата.

 Додека се поврзуваат жиците, мора сè да биде во согласност со националните/локалните регулативи за електрика и мора да се употребуваат соодветните штекери/линии и приклучоци за рерна. Во случај кога моќноста на производот е ограничена на помала вредност од капацитетот на приклучокот и штекерот/линијата да пренесуваат струја, мора производот да се поврзе преку фиксна електрична инсталација директно без да се употребува приклучок и штекер/линија.

Приклучете го кабелот за напојување во штекерот.

Приклучок за гас

 **Општи предупредувања**

- Постои ризик од експлозија, може да дојде до пожар и труење доколку инсталацијата, поправката или поврзувањето се направени од неовластено/нелиценцирано/неквалификувано лице или техничар.
- Пред да го поставите производот, проверете дали условите за локална дистрибуција (тип на гас и притисок) и дали поставката за гас на производот се во согласност со овие услови. Условите за прилагодување на гасот и вредностите на производот се наоѓаат на етикетите (или етикетата за тип).
- Ако кодот на Вашата земја не е на етикетата, следете ги локалните технички упатства за Вашата земја за приклучок за гас и конверзија.
- Производот може да се поврзе со системот за снабдување со гас само од овластено/лиценцирано/квалификувано лице или техничар.
- Производителот не е одговорен за штетите кои произлегуваат од постапките кои ги изведува неовластено/нелиценцирано/неквалификувано лице или техничар.
- Пред да започнете каква било работа на инсталацијата за гас, исклучете го

доводот на гас. Постои ризик од експлозија!

- **Доколку сакате подоцна да го користите производот со различен тип на гас, мора да се консултирате со овластено/лиценцирано/квалификувано лице или техничар за соодветната процедура за конверзија.**
- Проверете дали приклучокот за гас е добро затегнат по секоја употреба. Производителот не е одговорен за какви било штети што може да настанат поради истекување на гас што може да настане како резултат на поврзување или конверзија на гас направена од неовластени/нелиценцирани лица.

Ризици од пожар:

Ако не го направите поврзувањето според упатствата подолу, ќе има ризик од истекување на гас и пожар. **Нашата компанија не е одговорна за штетите што ќе произлезат од ова.**

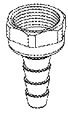
- Поврзувањето со гас мора да го врши само овластено/лиценцирано/квалификувано лице или техничар.
- Проверете дали цревето за гас што ќе се користи во приклучокот за гас е во согласност со локалните стандарди за гас.
- Флексибилното црево за гас мора да се поврзе на начин што нема да ги допира подвижните делови и жешките површини (прикажани подолу на сликите) околу него и нема да се заглави кога се движат подвижните делови. (на пр. фиоки). Освен тоа, не треба да се става на места каде што може да се исцеди.
- Не го поместувајте производот чие поврзување со гас е завршено. Доколку се помести, може да постои ризик од истекување на гас.
- Цревето за гас треба да се поврзе со вртење под широки агли и покрај можноста да се скине и превитка за време на поврзувањето.
- Цревето за гас не смее да се гмечи, преклопува, притиска, да се допира до остри агли или да дојде во контакт со жешки делови од производот и садови за готвење на производот. Постои

ризик од експлозија поради оштетување на цревето за гас!

- Цревето за гас не треба да дојде во контакт со делови што можат да достигнат температура од 70 °C над собна температура.
- За поврзување и конверзија на гас мора да се користи клуч.

Делови за поврзување со гас

Визуелните слики на деловите и алатите кои може да бидат потребни за поврзување со гас се дадени подолу. Во зависност од моделот, овие делови може да не се дадени со производот. Деловите за приклучување на гас што треба да се користат може да се разликуваат во зависност од типот на гас и прописите на земјата.

	Заптивка против истекување
	Дел за поврзување на природен гас (G20,G25) EN 10226 R1/2"
	Дел за поврзување на течен гас (G30,G31)
	Дел за поврзување на излез на гас
	Метален чеп

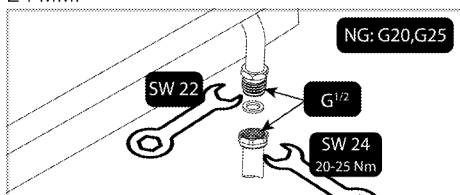
Изведувач на приклучок за гас - ПГ

- Инсталацијата за природен гас мора да се подготви соодветно за составувањето пред да се инсталира производот. Мора да има вентил за природен гас на излезот од системот за гас за да се поврзе со производот.
- Проверете дали вентилот за природен гас е лесно достапен.

- Поврзете го Вашиот производ со системот за природен гас во Вашиот дом со флексибилно црево за гас што е во согласност со локалните стандарди.
- При поврзувањето на гас мора да се користи нов дихтунг.
- Снабдувањето со гас мора да се поврзе преку цевка за гас или сигурносно црево за гас со навртки со навој на двата краја.
- Поврзувањето може да се направи на два различни начини:
 - Тип на поврзување EN ISO 228 G1/2"
 - Тип на поврзување EN 10226 R1/2"

Тип на поврзување EN ISO 228 G1/2"

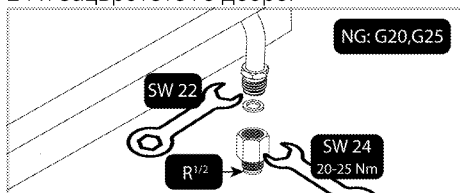
1. Ставете го новиот дихтунг во делот за поврзување и проверете дали дихтунгот е правилно поставен.
2. Прицврстете го приклучокот за гас во апаратот со помош на клуч од 22 мм и ставете го приклучниот дел во приклучниот дел со помош на клуч од 24 мм.



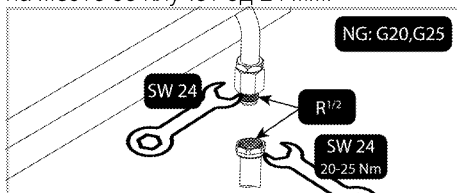
3. Мора да проверите дали има истекување на делот за поврзување по поврзувањето.

Тип на поврзување EN 10226 R1/2"

1. Ставете го новиот дихтунг во делот за поврзување за природен гас и проверете дали дихтунгот е правилно поставен.
2. Додека го држите излезот на приклучокот за гас на производот фиксиран со клучот 22, поврзете го делот за меѓусебно поврзување со излезот за гас на производот со клуч 24 и зацврстете го добро.



3. Завиткајте смеса за запечатување околу навојниот дел од спојката за меѓусебно поврзување. Поврзете го навојниот дел од заштитното црево/цевката за гас во спојката за меѓусебно поврзување со клучот од 24 мм и зацврстете го безбедно, држејќи ја спојката за меѓусебно поврзување на место со клучот од 24 мм.



4. Мора да проверите дали има истекување на делот за поврзување по поврзувањето.

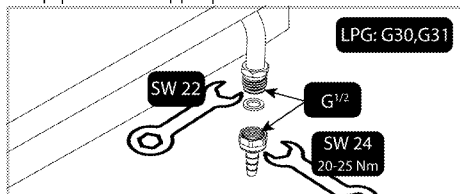
Изведуваче на приклучок за гас - ТНГ

- Вашиот производ треба да биде поврзан на начин што ќе биде блиску до приклучокот за гас за да се спречи истекување на гас.
- Пред да го направите поврзувањето со гас, обезбедете пластично црево за гас и соодветна клешта за монтирање. Внатрешниот дијаметар на пластичното црево за гас мора да биде 10 мм, а должината не треба да биде подолга од 150 см. Пластичното црево мора да биде отпорно на истекување и да може да се прегледа.
- Апаратите и системите за гас мора редовно да се проверуваат за правилно функционирање. Регулаторот, црево и неговиот стегач мора редовно да се проверуваат и да се заменат во периодите препорачани од нивниот производител или кога е потребно.
- При поврзувањето на гас мора да се користи нов дихтунг.
- Поврзувањето на гасот мора да се изврши преку црево за гас или фиксно поврзување.

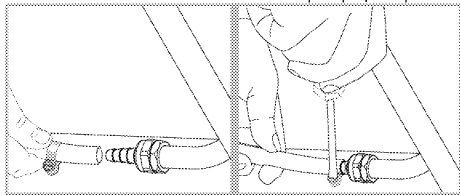
Поврзување со црево за гас

1. Ставете го новиот дихтунг во делот за поврзување за течен гас и проверете дали дихтунгот е правилно поставен.

- Прицврстете го излезот на приклучокот за гас на производот фиксиран со клуч од 22 мм, поврзете го делот за поврзување со излезот за гас на производот со клуч од 24 мм и зацврстете го добро.



- Поставете го стегачот за монтирање на едниот крај од цревето за гас. Омекнете го крајот на цревето за гас на кое сте го закачиле стегачот така што ќе го ставите во врела вода една минута.
- Вметнете го омекнатото црево за гас до крај во делот за поврзување. Добро затегнете го стегачот со шрафцигер.



- Мора да проверите дали има истекување на делот за поврзување по поврзувањето.

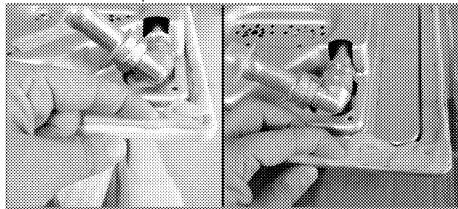
Проверка на истекување на местото на поврзување

- Проверете дали сите копчиња на производот се исклучени. Проверете дали е отворен доводот за гас. Подгответе сапуница и нанесете ја на местото на поврзување на цревето за контрола на истекување на гас.
- Делот со сапуница ќе се запени ако истекува гас. Во овој случај, уште еднаш проверете го приклучокот за гас.
- Наместо сапун, можете да користите спрејови за проверка на истекување на гас што се комерцијално достапни.
- Ако има истекување на гас, исклучете го доводот на гас и проветрете ја просторијата.

i Не користете никогаш кибрит или запалка за да проверите дали протеква плин.

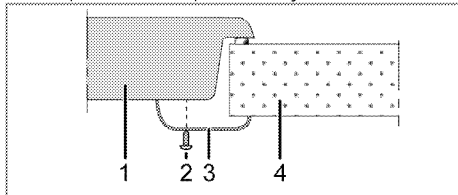
Инсталација на производот

- Издадете ги горилниците, капачињата на горилниците и решетките од плочата на производот.
- Ставете ја плочата на рамна површина превртувајќи ја.
- За да избегнете страни тела и течности да навлегуваат меѓу плочата и работната површина, ставете од доставениот кит во пакувањето на контурите на кукиштето во работната површина од долната страна за да обезбедите дека китот нема да се прелева.
- Исполнете ги аглиите со прилагодливите кривини како што е прикажано на сликата. Формирајте кривина каква што е потребна за да се исполни празнината на аглиите.



i Проверете дали долните делови при рабовите на кукиштето на плочата се исполнети со кит.

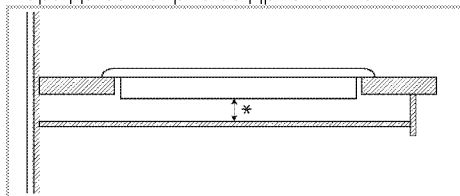
- Поставете ја плочата врз работната површина и порамнете ја.



- Плоча
- Шраф
- Стегалка за поставување
- Работна плоча

- i** Кога поставувате плоча врз елемент, мора да се постави рамка со цела да се оддели елементот од плочата како што е посочено на сликата погоре. Ова не е потребно кога се поставува врз вградена рерна.

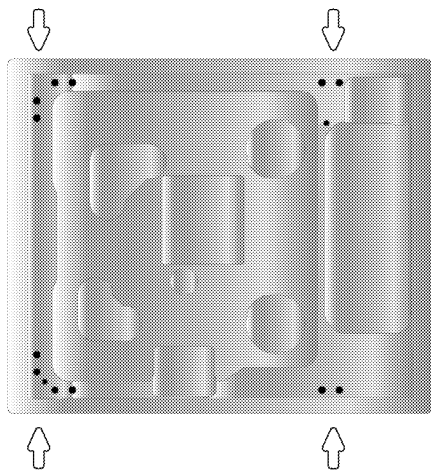
На пример, ако е можно да се допре долната страна на производот откако ќе се инсталира врз елементот, овој дел мора да се покрие со дрвена плоча.



* мин. 15 мм.

Заден изглед (отвори за поврзување)

- i** Локациите на дупките за поврзување прикажани на сликата подолу се шематски, можат да варираат во зависност од моделот на производот. Средете ги според дупките за поврзување на вашиот производ.



Ставете ги горилниците, капачињата на горилниците и грилот на нивните места по поставувањето.

- !** Поврзување за различни отвори не е добра работа во услови на безбедност, бидејќи со тоа може да се оштетат плинскиот и електричниот систем.

- !** Плочата има компоненти што работат на плин или струја. Затоа, плочата треба да се фиксира само на работна површина преку дупките за фиксирање, користејќи ги само доставените елементи и шрафови за обезбедување и како што е посочено во упатството. Во спротивно, ќе претставува опасност по животот и имотот.

Конечна проверка

1. Работете со производот.
2. Проверете ги функциите.
3. Отворете го доводот за плин.
4. Проверете ги сите поврзувања за плин дали се зацврстени и стегнати.
5. Запалете ги горилниците и проверете го изгледот на пламенот.

- i** Пламенот мора да биде син и да има правилна форма. Ако пламенот е жолтеникав, проверете дали капачето на горилникот е поставено безбедно или исчистете го горилникот.

Фрлање на стариот производ

- Чувајте го оригиналното пакување и транспортирајте го производот во него. Следете ги упатствата на пакувањето. Ако немате оригинално пакување, спакувајте го производот во меуреста пластична опаковка или тврд картон и залепете го со селотејп цврсто.
 - Обезбедете ги капачите и потпорите за тенџериња со селотејп.
- i** Проверете го општиот изглед на производот за да видите дали има оштетувања што настанале при транспортот.

4 Подготовка

Совети за штедење енергија

Следните совети ќе ви помогнат да го користите производот на еколошки начин и да штедите енергија:

- Одмрзнете ги замрзнатите јадења пред да ги готвите.
- Користете тенџериња / тави со капацитет за готвење. Ако нема капак, потрошувачката на енергија се зголемува за 4 пати.
- Изберете го горилникот што е соодветен за долната страна на тенџерето што го користите. Секогаш избирајте ја точната големина на тенџерињата за јадењата. Поголемите тенџериња бараат повеќе енергија.
- Избирајте тенџериња со рамни дна кога готвите на електрична плотна. Тенџериња со дебело дно обезбедуваат подобра искористеност на топлината. Може да постигнете енергетска заштеда до 1/3.
- Садовите и тенџерињата мора да се компатибилни со плотните. Дното на садовите или тенџерињата не смее да биде помало од плотната.
- Одржувајте ги плотните и дното на тенџерињата чисти. Нечистотијата ја

зголемува потрошувачката на топлина меѓу плотната и дното на тенџерето.

- За долго готвење, исклучете ја плотната 5 или 10 минути пред истекување на времето за готвење. Може да постигнете енергетска заштеда до 20% со користење на преостанатата топлина.
- Информации за енергетска ефикасност според ЕУ 66/2014 може да се најдат на листот на производот даден со производот.

Првична употреба

Прво чистење на производот

-  Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење. Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.

1. Извадете го целиот материјал за пакување.
2. Избришете ги површините на производот со влажна крпа или сунѓер и исушете ги со крпа.

5 Како Се Користи Плочата

Општи информации за готвењето



Никогаш не полнете го садот за готвење со масло повеќе од една третина. Не оставајте ја плочата без надзор кога загревате масло. Прегреаното масло претставува ризик од оган.

Никогаш не обидувајте се да изгаснете можниот оган со вода! Ако маслото се запали, покријте го со противпожарно ќебе или влажна крпа. Исклучете ја плочата ако е безбедно и повикајте противпожарна служба.

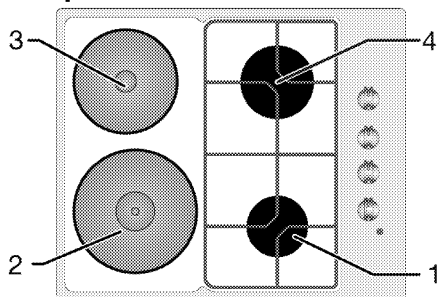
- Пред да пржите храна, секогаш исушете ја добро и внимателно ставете ја во врелото масло. Обезбедете комплетно растопување на замрзнатата храна пред пржењето.
- Не покривајте го садот што го користите за загревање масло.
- Поставете ги тавите и тенџерињата така што рачките нема да ја прекриваат плочата за да се спречи нивно загревање. Не ставајте нерамни и садови што се клатат врз плочата.
- Не ставајте празни тави и тенџериња на вклучени зони за готвење. Може да се оштетат.
- Вклучување зона за готвење без сад или тава врз неа ќе предизвика оштетување на производот. Исклучете ги зоните за готвење откако ќе завршите со готвење.
- Не ставајте пластични и алуминиумски садови врз површината бидејќи истата може да стане врела. Таквите садови не смее да се користат ниту за чување храна.
- Користете само садови и тави со рамна површина.
- Ставете соодветна количина храна во тавите и тенџерињата. Така, нема да има потреба од непотребно чистење ако спречите излевање на садовите. Не ставајте капаци на тавите или тенџерињата на зоните за готвење.

Ставете ги тавите во центарот на зоната за готвење. Ако сакате да поместите тава на друга зона за готвење, подигнете ја и ставете ја врз саканата зона за готвење наместо да ја влечете.

Готвење на плин

- Големината на садот и пламенот мора да соодветствуваат. Прилагодете го пламенот да не се протега надвор од дното на садот и поставете го садот централно на држачот за тави.

Употреба на плочата



- 1 Помошен горилник 12-18 цм.
- 2 Плотна 180 мм.
- 3 Плотна 145 мм.
- 4 Нормален горилник 18 20 цм. е список со препорачани дијаметри на садови за готвење што треба да се користат со соодветни горилници.



Не користете тавчиња за готвење што се со поголеми димензиите од горенаведените. Ако употребите поголеми тавчиња, создавате ризик за труење со јаглерод моноксид, прегревање на соседните површини и контролните копчиња. Кога користите помали тавчиња, постои опасност да се изгорите од пламенот.



Делови или компоненти на вашиот производ може да се оштетат поради високата топлина за време на готвењето со слични додатоци што се користат за правење жар и не се препорачуваат во прирачникот. Штетата предизвикана од таквата употреба е одговорност на корисникот.

Симболот за голем пламен посочува на најголема моќност за готвење, а симболот за мал пламен посочува на најмала моќност за готвење. Не се доставува плин до горилникот во позиција на исклучено (горе).

Палење на горилниците на плин

1. Држете го копчето за горилникот притиснато.
 2. Свртете го обратно од стрелките на часовникот кон симболот за голем пламен.
- » Плинот се пали со исфрлената искра.
3. Прилагодете до саканата моќност за готвење.

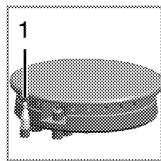
Исклучување на горилниците на плин

Свртете го регулаторот за одржување топлина кон позицијата за исклучено (нагоре).



Во случај пламенот на пламеникот ненамерно да се изгасне, исклучете ја контролата на пламеникот и не обидувајте се повторно да го запалите пламеникот најмалку 1 мин.

Безбедносен систем за исклучување на плинот (кај модели со термичка компонента)



1. Безбедност за исклучување на плинот

Безбедносниот механизам го прекинува и го исклучува плинот како предострожна мерка против пожар кога ќе се истури храна врз горилниците.

- Притиснете го регулаторот навнатре и свртете го обратно од стрелките на часовникот за да пушти искра.
- Откако плинот ќе се запали, држете го копчето притиснато уште 3-5 секунди за да го активирате безбедносниот систем.
- Ако плинот не се запали откако ќе го притиснете и пуштите копчето, повторете ја истата постапка држејќи го регулаторот притиснат 15 секунди.



Пуштете го копчето ако горилникот не се запали за 15 секунди.

Почекајте барем 1 минута пред да се обидете повторно. Постои ризик од акумулација на плин и експлозија!

Употреба на ринглите

Регулаторите може да ги вртите во двата правци за да ја контролирате температурата постепено.



Ако плочата е опремена со рингли коишто имаат и функција за поттикнување, соодветната рингла ќе биде означена со црвена точка.

Заштита од прегревање

Ринглите што имаат моќност над 1000 W се опремени со заштита од прегревање. Заштитата од прегревање ја намалува моќноста на ринглата во следните случаи:

- Нема сад или тава на ринглата.
- Садот или тавата на ринглата се празни.

- Дното на садот или тавата не се рамни.

Вклучување на ринглите

Користете ги регулаторите за ринглите за да работите со нив. Свртете го регулаторот за соодветната рингла на дадено ниво за да добиете сакано ниво за готвење.

Ниво на готвење	1	2 3	4 6
	греење	динстање, готвење	варење, печење, вриење

Исклучување на ринглите

Свртете го регулаторот за ринглата во позиција за ИСКЛУЧЕНО (нагоре).

6 Одржување и грижа

Општи информации

Векот на траење ќе се продолжи, а честите проблеми ќе се намалат ако производот се чисти редовно.



Исклучете го производот од довод на ел. енергија пред одржување и чистење.

Постои ризик од струен удар!



Оставете апаратот да се излади пред чистење.

Врелите површини

предизвикуваат изгореници!

- Чистете го производот темелно по секоја употреба. На тој начин остатоците од готвење ќе се отстранат полесно и ќе се избегне нивно горење при следниот пат на вклучување на апаратот.
- Не се потребни специјални средства за чистење за производот. Користете топла вода со средство за миење, мека крпа или сунѓер за чистење на производот и избришете со сува крпа.
- Секогаш избришете ја прекумерната течност темелно по чистењето, а секое претекување мора веднаш да се избрише.
- Не користете средства за чистење што содржат киселина или хлорид за чистење на површините од не'рѓосувачки челик или од инокс, како и рачките. Користете мека крпа со течен детергент (но не абразив) за да ги исчистите овие површини обрнувајќи внимание да бришете во еден правец.



Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење. Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.



Не користете чистачи на пара за да го исчистите апаратот бидејќи тие може да предизвикаат електричен удар.

Чистење на плочата

Чистење на горилникот

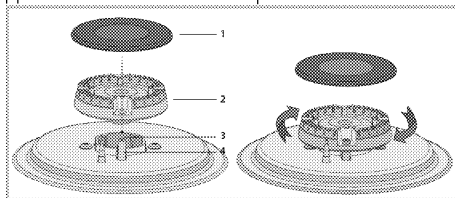
1. Извадете ги носачите за тавите од плочата.
2. Извадете ги сите составни делови на горилникот и исчистете ги со сунѓер, детергент и врела вода.
3. Исклучите ги статичните делови на горилникот со мокра крпа.
4. Исклучите ги приклучокот и термалниот елемент (кај моделите со искрење и термален елемент) со влажна крпа. Потоа, исушете со сува крпа. Проверете дали отворите за пламени и приклучокот се сосема суви.

Во спротивно, нема да се појави искра при палењето.

5. Кога поставувате грил на плочата, внимавајте да ги поставите носачите за тави така што горилниците ќе бидат во средина.

Составување на деловите на горилникот

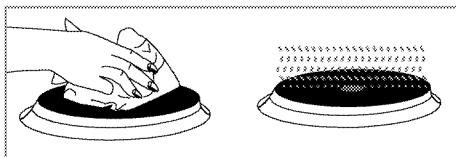
По чистење на горилникот, поставете ги деловите како што е прикажано



1. Капаче на горилникот
 2. Глава на горилникот
 3. Комора на горилникот
 4. Приклучок за искри (кај моделите со искрење)
1. Поставете ја главата на горилникот за да бидете сигурни дека минува низ приклучокот за искри на горилникот (4). Завртете го горилникот десно и лево за да бидете сигурни дека е поставен во комората на горилникот.
 2. Ставете го капачето на главата на горилникот.

Електрични плочи

1. Исклучете ги ринглите и почекајте да се изладат.
2. Ако е неопходно, исчистете ги ринглите со средство за чистење (може да земете средства за чистење, омекнување во специјализирани продавници).
3. Загрејте само неколку минути по чистењето за да се исуши горната површина.
4. Редовно ставајте тенок слој машинско масло врз горната површина на ринглата за да ја заштитите.



Чистење на контролниот панел

Исчистете ги контролниот панел и регулаторите со влажна крпа и избришете ги со сува.



Не отстранувајте ги контролните копчиња/регулатори за да го исчистите контролниот панел. Контролниот панел може да се оштети!

7 Решавање проблеми

Производот емитува звук на метал при загревање и ладење.

- Кога ќе се загрејат металните делови, тие може да се прошират и да предизвикаат бука. >>> Ова не е грешка.

Производот не работи.

- Осигурувачот за ел. напојување е расипан или паднал. >>> Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги одново.
- Производот не е приклучен во (заземјен) штекер. >>> Проверете го поврзувањето на приклучокот.

Нема искра за палење.

- Нема струја. >>> Проверете ги осигурувачите во кутијата.

Нема плин.

- Главниот вентил за плин е затворен. >>> Отворете го вентилот за плин.
- Цевката за плин е превиткана. >>> Поставете ја цевката за плин правилно.

Горилниците не работат правилно или воопшто не работат.

- Горилниците се нечисти. >>> Исчистете ги деловите на горилникот.
- Горилниците се мокри. >>> Исушете ги деловите на горилникот.
- Капачето на горилникот не е поставен безбедно. >>> Поставете го капачето на горилникот правилно.
- Вентилот за плин е затворен. >>> Отворете го вентилот за плин.
- Боцата за плин е празна (кога користите ЛПГ). >>> Заменете ја боцата за плин.

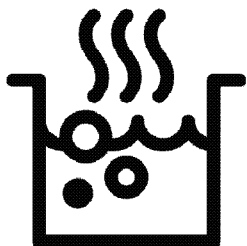


Консултирајте се со овластен агент за сервисирање или со застапникот од каде што сте го купиле производот ако не можете сами да го решите проблемот иако сте ги примениле упатствата во ова поглавје. Никогаш не обидувајте се сами да го поправате расипаниот уред.



Ugradni plamenik

Korisnički priručnik



Molimo da prvo pročitate ovo uputstvo!

Poštovani korisniče,

zahvaljujemo na izboru Beko proizvoda. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti Vaš proizvod, koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, molimo da pročitate ovo celo korisničko uputstvo i sva prateća dokumenta pažljivo pre korišćenja proizvoda i čuvajte ih kao podsetnik za buduću upotrebu. Ako ovaj proizvod predate trećem licu, priložite i ovo korisničko uputstvo. Pratite sva upozorenja i informacije iz korisničkog uputstva.

Imajte na umu da ovo korisničko uputstvo može da se primeni i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti naznačene u priručniku.

Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom uputstvu su korišćeni sledeći simboli:



Važne informacije ili korisni saveti u vezi sa korišćenjem.



Upozorenje za situacije koje su opasne po život i imovinu.



Upozorenje za električni udar.



Upozorenje za opasnost od požara.



Upozorenje za vrelе površine.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okruženje 4

Opšta bezbednost	4
Sigurnost kod rada s plinom	4
Bezbednost električnih proizvoda	6
Bezbednost proizvoda	7
Namena	8
Bezbednost dece	8
Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad....	8
Odlaganje ambalažnog materijala	9

2 Opšte informacije 10

Pregled	10
Tehničke specifikacije	11
Tabela brizgaljki	11

3 Instalacija 13

Pre instalacije	13
Instalacija i povezivanje	15
Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad..	19

4 Pripreme 20

Saveti za uštedu energije	20
Prva upotreba	20
Prvo čišćenje proizvoda	20

5 Kako koristiti ploču za kuvanje21

Opšte informacije o kuvanju	21
Korišćenje ploča za kuvanje	21

6 Održavanje i nega 23

Opšte informacije	23
Čišćenje ploče za kuvanje	23
Čišćenje komandne table	24

7 Otklanjanje kvarova 25

1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okruženje

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine. Neuspešno praćenje ovih uputstava će poništiti garanciju.

Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju uključene opasnosti.

Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva.

Deca koja su pod nadzorom ne smeju se igrati uređajem.

- Ako se proizvod ustupi drugoj osobi za ličnu upotrebu ili kao polovan proizvod, potrebno je takođe proslediti korisnički priručnik, etikete proizvoda i druge relevantne dokumente i delove.
- Instalaciju i popravke smeju da vrše samo ovlašćeni serviseri. Proizvođač neće snositi odgovornost za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe, što takođe može poništiti garanciju. Pre instalacije, pažljivo pročitajte uputstva.
- Ne uključujte proizvod ako je u kvaru ili ima vidljivo oštećenje.
- Prekontrolišite da li su funkcijski tasteri na proizvodu isključeni nakon svake upotrebe.

Sigurnost kod rada s plinom

- Sve radove na plinskoj opremi i sustavima smiju vršiti samo ovlašćene kvalificirane osobe.
- Prije instalacije, pazite da su uvjeti lokalne distribucije

(vrsta i talk plina) i postavke na aparatu kompatibilni.

- Ovaj uređaj ne sme se koristiti za zagrevanje tanjira ispod rešetke roštilja, vešanje peškira i kuhinjskih krpa itd. na ručici, sušenje niti u druge svrhe zagrevanja. Bit će montiran i spojen u skladu s trenutnim zakonima o instalaciji. Posebna se pažnja treba dati zahtjevima vezanim za ventilaciju; pogledajte *Pre instalacije, strana 13*
- **PAŽNJA:** Upotreba plinskih šporeta dovodi do stvaranja toplote, vlage i proizvoda sagorevanja u prostoriji u kojoj je instaliran. Pobrinite se da kuhinja ima dobru ventilaciju, a naročito tokom korišćenja aparata: neka otvori za prirodnu ventilaciju budu otvoreni ili instalirajte mehanički ventilacioni uređaj (mehanički aspirator). Duža intenzivna upotreba uređaja može da zahteva dodatnu ventilaciju, na primer, veći nivo mehaničke ventilacije.
- Pravilan rad plinskih uređaja i sustava se mora stalno provjeravati. Regulator, crevo i njegova stezaljka se moraju redovno proveravati i zameniti u vremenskom roku preporučenom od strane

proizvođača ili kada je potrebno.

- Redovito čistite plinske plamenike. Plamen treba biti plav i gorjeti ujednačeno.
- Ovaj proizvod treba da se koristi u prostoriji u kojoj se nalazi ispravno podešen i funkcionalan senzor za ugljen monoksid. Postarajte se da senzor za ugljen monoksid radi ispravno i da se redovno održava. Senzor za ugljen monoksid treba da se instalira maksimalno 2 metra od proizvoda.
- Kod plinskih uređaja je potrebno dobro izgaranje. U slučaju nepotpunog izgaranjem može nastati ugljični monoksid (CO). Ugljik monoksid je jako toksičan plin bez boje i mirisa koji ima smrtonosne posledice čak i u vrlo malim dozama.
- Zatražite informacije o telefonskim brojevima za hitne slučajeve vezane za plin i sigurnosne mjere u slučaju mirisa plina od Vašeg dobavljača plina.
- Uslovi i vrednosti za podešavanje gasa ovog proizvoda date su na etiketi/oznaci tipa.

Što raditi kad osjetite miris plina

- Ne koristite otvorenu vatru i ne pušite. Ne koristite električnu dugmad (npr. prekidač za svjetlo, zvono za vrata itd.). Ne koristite fiksni ili mobilni telefon.
- Zatvorite sve ventile na plinskim uređajima i plinomjerima.
- Otvorite vrata i prozore.
- Provjerite nepropusnost svih cijevi i spojeva. Ako još osjetite plin, izađite iz stana.
- Upozorite susjede.
- Zovite vatrogasce. Koristite telefon izvan kuće.
- Nemojte ponovo unositi stvari dok vam se ne kaže da je bezbedno da se to uradi.

Bezbednost električnih proizvoda

- Ako je proizvod neispravan, ne treba da se koristi dok ga ne popravi ovlašćeni serviser. Postoji opasnost od električnog udara!
- Proizvod povezujte samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom navedenim u „Tehničkim specifikacijama“. Uzemljenje instalacije mora da obavi kvalifikovani električar u slučaju da se proizvod koristi

sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna ni za kakve probleme koji nastanu zbog korišćenja proizvoda sa neuzemljenom instalacijom u skladu sa lokalnim propisima.

- Nikada ne perite proizvod prskanjem ili sipanjem vode na njega! Postoji opasnost od električnog udara!
- Nikad dodirujte utikač vlažnim rukama! Nikad ne isključujte povlačenjem kabla, kabl uvek izvucite držeći utikač.
- Proizvod mora da bude isključen za vreme instalacije, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je priključni kabl za napajanje proizvoda oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti.
- Aparat mora da se instalira tako da može potpuno da se isključi sa mreže. Razdvajanje mora da bude obezbeđeno ili putem mrežnog utikača ili putem prekidača ugrađenog u fiksnu električnu instalaciju u

skladu sa građevinskim propisima.

- Sve radove na električnoj opremi i sistemima treba da vrše samo ovlašćena kvalifikovana lica.
- U slučaju oštećenja, isključite proizvod i odvojite od električne mreže. Da biste to uradili, isključite osigurač u domaćinstvu.
- Uverite se da je jačina osigurača kompatibilna sa ovim proizvodom.

Bezbednost proizvoda

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi pristupačni delovi se zagrevaju tokom upotrebe. Budite pažljivi da biste izbegli dodirivanje vrućih elemenata. Decu mlađu od 8 godina treba udaljiti osim u slučaju da ih neprekidno nadgledate.
- Nikad ne koristite proizvod u slučaju oslabljenog rasuđivanja ili koordinacije pod uticajem konzumiranja alkohola i/ili lekova.
- Budite pažljivi kada koristite alkoholna pića u vašem posuđu. Alkohol na visokim temperaturama isparava i može da prouzrokuje požar jer se može upaliti ako dođe u kontakt sa vrućim površinama.

- Ne stavljajte nikakav zapaljivi materijal blizu proizvoda, jer njegove stranice mogu da se zagrevaju u toku upotrebe.
- Održavajte čistoću svih ventilacionih otvora.
- Ne koristite paročistače za čišćenje uređaja da ne biste izazvali električni udar.
- **UPOZORENJE:** Kuvanje na ringli sa zagrejanom masti ili uljem može biti opasno i dovesti do požara. NIKADA ne pokušavajte da gasite vatru vodom, već isključite uređaj, a zatim pokrijte plamen tj., pokrijte ga poklopcem ili protivpožarnim ćebetom.
- **PAŽNJA:** Proces kuvanja mora da bude pod nadzorom. Kratkotrajni proces kuvanja mora neprekidno da bude pod nadzorom.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Nemojte držati predmete na površinama za kuvanje.
- Ovaj aparat nije predviđen da se upravlja putem eksternog tajmera ili posebnog sistema daljinskog upravljača.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike ploče za kuvanje koje je dizajnirao proizvođač aparata za kuvanje ili koje je proizvođač

aparata odredio kao pogodne u uputstvu za upotrebu, ili štitnike ploče za kuvanje koje sadrži aparat. Upotreba neodgovarajućih štitnika može izazvati nezgode.

Za pouzdanost proizvoda od požara:

- Uverite se da je utikač dobro umetnut u utičnicu kako ne bi izazvao varnice.
- Ne koristite oštećen, isečen ili produžni kabl, osim originalnog kabla.
- Pobrinite se da na utičnici na koju je priključen proizvod nema ni vlage ni tečnosti.
- Pobrinite se da plinska instalacija bude dobra i da neće izazvati curenje gasa.

Namena

- Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu. Komercijalna upotreba nije dozvoljena.
- **PAŽNJA:** Ovaj aparat služi samo za kuvanje. On ne sme da se koristi za druge svrhe, na primer za grejanje prostorije."
- Proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve štete koje su nastale kao posledica nenamenske

upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Bezbednost dece

- **UPOZORENJE:** Pristupačni delovi mogu da se zagreju za vreme upotrebe. Decu treba udaljiti.
- Materijali za pakovanje su opasni za decu. Ambalažne materijale držite van domašaja dece. Molimo da sve delove ambalaže odložite u otpad u skladu sa ekološkim standardima.
- Električni proizvodi i/ili proizvodi na gas su opasni za decu. Udaljite decu od proizvoda kada je uključen i nemojte im dozvoliti da se igraju sa proizvodom.
- Iznad uređaja ne stavljajte predmete koje bi deca mogla da dohvate.

Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad

Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske Unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi znak klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su za reciklažu. Nemojte odlagati proizvod u otpad sa običnim kućnim otpadom i drugim otpadima na kraju veka trajanja. Odložite ga

u centar za sakupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

Usaglašenost sa RoHS direktivom:

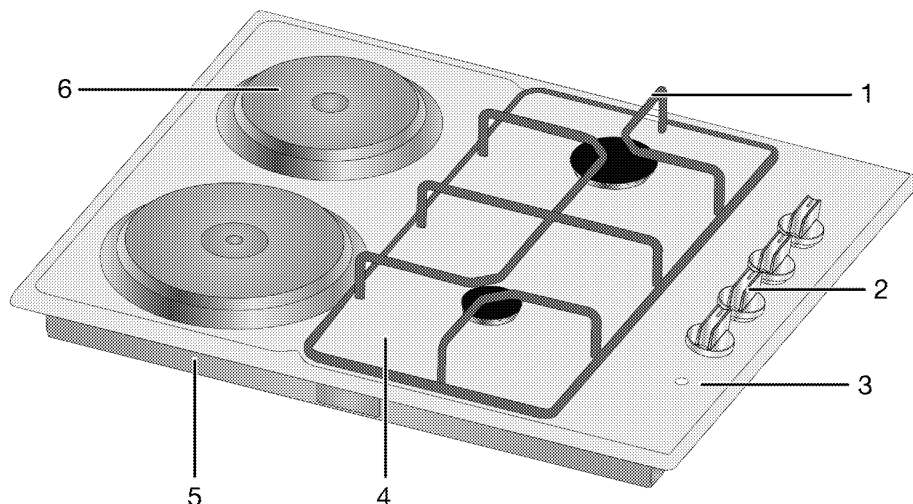
Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske Unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

Odlaganje ambalažnog materijala

- Ambalažni materijali su opasni po decu. Ambalažni materijal čuvajte na bezbednom mestu, van domašaja dece. Ambalažni materijali za ovaj proizvod su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu sa uputstvima za recikliranje otpada. Ne odlažite ih sa običnim kućnim otpadom.

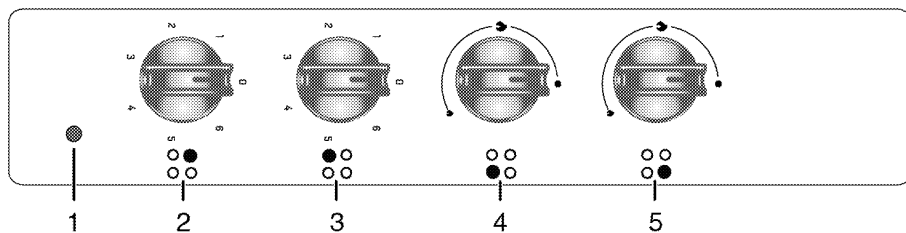
2 Opšte informacije

Pregled



- 1 Nosač za suđe
- 2 Dugme za gasni gorionik
- 3 Lampica za upozorenje

- 4 Ploča sa gorionikom
- 5 Poklopac osnove
- 6 Ringla



- 1 Lampica za upozorenje
- 2 Ringla Pozadi levo
- 3 Ringla Napred levo

- 4 Pomoćni gorionik Napred desno
- 5 Normalni gorionik Pozadi desno

Tehničke specifikacije

Napon/frekvencija	220-240 V ~ 50/60 Hz
Ukupna potrošnja energije	3.0 kW
Tip kabla / poprečni presek	min.H05V2V2-F 3 x 1,5 mm ²
Kategorija plinskog proizvoda	Cat II 2H3B/P
Instalirani tip gasa / pritisak proizvoda	LPG G 30/28-30 mbar
Ukupna potrošnja gasa	3.0 kW
Prebacivanje na vrstu gasa / pritisak ^s - opciono	NG G 20/20 mbar
Spoljne dimenzije (visina/širina/dubina)	84 mm/580 mm/510 mm
Ugradne dimenzije (širina/dubina)	560 mm/490 mm

Gorionici

Pozadi levo	Ringla
Dimenzije	145 mm
Snaga	1000 W
Napred levo	Ringla
Dimenzije	180 mm
Snaga	2000 W
Napred desno	Pomoćni gorionik
Dimenzije	12-18 cm
Snaga	1 kW
Pozadi desno	Normalni gorionik
Dimenzije	18 20 cm
Snaga	2 kW

i Tehničke specifikacije se mogu izmeniti bez prethodnog obaveštenja da bi se poboljšao kvalitet proizvoda.

i Slike koje su date u ovom uputstvu za upotrebu su samo ilustrativne i možda se neće u potpunosti poklapati sa vašim proizvodom.

i Vrednosti, koje su navedene na oznakama proizvoda ili u drugoj dokumentaciji koju ste dobili uz proizvod, dobijene su pod laboratorijskim uslovima u skladu sa odgovarajućim standardima. U zavisnosti od radnih uslova i uslova okruženja proizvoda, ove vrednosti se mogu razlikovati.

Tabela brizgaljki

Položaj zone ploče za grejanje	1 kW Napred desno	2 kW Pozadi desno
Vrsta gasa / pritisak		
G 20/20 mbar	72	103
G 30/28-30 mbar	50	72

Brizgaljke koje nisu isporučene uz vaš proizvod možete dobiti od ovlašćenog servisa.

Kategorije/vrste/pritisak seoskog gasa

Tip gasa, pritisak i kategoriju gasa koji se mogu koristiti za zemlju u kojoj će proizvod biti instaliran možete pronaći u tabeli ispod.

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA GASA I PRITISAK			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43.46 - 45.3 MJ/m ³ (0°C))3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
	Cat II	2L3B/P	G25,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

3 Instalacija

Proizvod mora da instalira kvalifikovano lice u skladu sa važećim propisima. U suprotnom, garancija neće važiti. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe i može da poništi garanciju.

i Priprema lokacije i električne i gasne instalacije za proizvod su odgovornost kupca.

! Ovaj proizvod mora da se instalira u skladu sa svim lokalnim propisima za gasne i/ili električne instalacije.

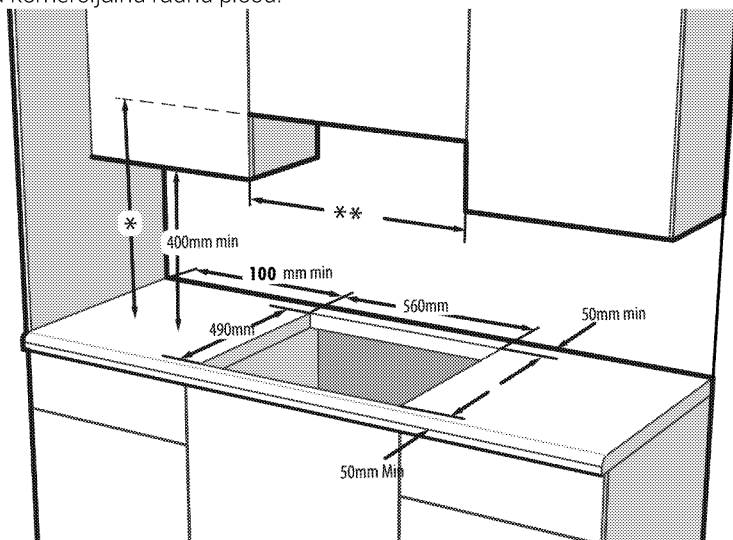
! Pre instalacije vizuelno proverite da li na proizvodu postoje bilo kakva oštećenja. Ako ustanovite oštećenja, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi predstavljaju opasnost po vašu bezbednost.

Pre instalacije

Ploča za kuvanje je projektovana za ugradnju u komercijalnu radnu ploču.

Između aparata i zidova kućišta i nameštaja mora da se ostavi bezbedan ramak. Pogledajte sliku (vrednosti su u mm).

- Obezbedite minimalni razmak od 750mm iznad površine ploče za kuvanje.
- (*) Ako se kuhinjski aspirator montira iznad šporeta, pogledajte uputstvo proizvođača aspiratora u vezi sa visinom instalacije. Ako u uputstvu za nape nije definisana nijedna veličina, ova visina treba da bude najmanje 650 mm.
- Uklonite ambalažne materijale i transportne blokade.
- Površine, sintetički laminati i lepkovi moraju da budu otporni na toplotu (minimalno 100 °C).
- Radna ploča mora da bude nivelisana i učvršćena horizontalno.
- Isecite otvor za ploču za kuvanje u površini radne ploče prema ugradnim dimenzijama.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema EN 30-1-1 standardu.



- * Minimalna visina do aspiratora prema preporuci navedenoj u uputstvu za upotrebu aspiratora. Ako se to ne preporučuje u uputstvu za upotrebu haube, ova visina treba da bude najmanje min.650 mm.
- ** Minimalno rastojanje između ormarića mora da bude širina ploče za kuvanje

X -Minimalno rastojanje između niše i bočnog zida.

Y -Minimalna udaljenost između zadnjeg ruba riše i zida sa zadnje strane.

Vrsta upravljanja pločom za kuvanje	Vrsta ploče ringle	Širina ploče ringle (mm) #	X (mm)	Y (mm)
Upravljanje bočnim okruglim dugmetom	Metal	600 / 610	100	50
Upravljanje bočnim okruglim dugmetom	Staklo	600 / 650	100	60
Upravljanje prednjim okruglim dugmetom	Metal / Staklo	600	170	50 ***
Upravljanje prednjim okruglim dugmetom	Metal / Staklo	750	170	70

*** Ova će veličina biti 60 mm kod modela koji koriste plinske slavine sa 9 položaja.

Pogledajte dimenziju širine u odjeljku tehničke tablice uputstava za upotrebu.

Sobna ventilacija

Sve prostorije moraju da imaju prozor koji se otvara ili nešto slično, a u nekim prostorijama je neophodna i stalna ventilacija. Vazduh za sagorevanje se uzima iz prostorije, a izduvni gasovi se emituju direktno u prostoriju. Dobra ventilacija ima ključnu važnost za bezbedan rad vašeg aparata.

Prostorije sa vratima i/ili prozorima koji vode direktno ka spoljašnjem okruženju

Na vratima i/ili prozorima koji vode direktno ka otvorenom prostoru mora da postoji otvor za ukupnu ventilaciju dimenzija koje su naznačene u tabeli ispod na osnovu ukupne snage gasa na uređaju (ukupna potrošnja snage gasa uređaja je prikazana u tabeli sa tehničkim specifikacijama u ovom priručniku). Ako vrata i/ili prozori ne pružaju ukupni otvor za ventilaciju koji odgovara ukupnoj potrošnji gasa za uređaj kao što je navedeno u tabeli ispod, onda definitivno mora da postoji dodatni fiksni otvor za ventilaciju u prostoriji da bi se osigurali minimalni ukupni zahtevi za ventilaciju za ukupnu potrošnju gasa za uređaj. Fiksni otvor za ventilaciju može da obuhvata otvore za postojeće cigle za provetravanje, dimenzije otvora za aspiratore itd.

Ukupna potrošnja gasa (kW)	Min. otvor za ventilaciju (cm ²)
0 2	100
2 3	120
3 4	175
4 6	300
6 8	400
8 10	500
10 11,5	600
11,5 13	700
13 15,5	800
15,5 17	900
17 19	1000
19 24	1250

Prostorije koje nemaju vrata i/ili prozore koji se mogu otvoriti i koji direktno vode ka spoljašnjem okruženju

Ako prostorija gde je uređaj montiran ne sadrži vrata i/ili prozor koji se nudi direktan pristup otvorenom prostoru, treba koristiti druge proizvode koji definitivno pružaju fiksni ne podesivi otvor za ventilaciju koji se ne može zatvoriti i koji zadovoljava ukupne zahteve minimalnog otvora za ventilaciju za ukupnu potrošnju gasa na uređaju, kao što je navedeno u tabeli iznad. Takođe treba poštovati odgovarajuće propise u vezi sa građevinom.

U prostoriji ili unutrašnjem prostoru koji sadrže više od jednog uređaja na gas,

potrebno je obezbediti dodatnu ventilaciju pored zahteva navedenih u tabeli iznad. Veličina dodatne površine za ventilaciju biće u skladu sa propisima za druge uređaje na gas.

Potrebno je da postoji minimalna razdaljina od 10 mm na donjoj ivici vrata koja se otvaraju ka unutrašnjem prostoru u prostoriji gde je proizvod montiran. Morate da osigurate da predmeti, kao što su tepisi i drugi prekrivači poda itd. ne utiču na zazor kada se vrata zatvore.

Šporet može da se postavi u kuhinji, kuhinji sa trpezarijom ili spavaćoj-dnevnoj sobi, ali ne i u prostoriji u kojoj se nalazi kupatilo ili tuš. Šporet ne sme da se instalira u spavaćoj-dnevnoj sobi čija je površina manja od 20 m³.

Nemojte da instalirate ovaj uređaj u prostoriji ispod nivoa zemlje osim ako je bar jedan njen zid iznad nivoa zemlje.

Instalacija i povezivanje

- Uređaj se može instalirati i povezati samo u skladu sa propisanim pravilima za instalaciju.

Električno povezivanje

Povežite proizvod sa uzemljenom utičnicom koja je zaštićena minijaturnim prekidačem odgovarajućeg kapaciteta kao što je navedeno u tabeli „Tehničke specifikacije“. Angažujte kvalifikovanog električara da obavi povezivanje sa uzemljenom instalacijom dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša kompanija nije odgovorna ni za kakvu štetu koja će proisteći zbog korišćenja proizvoda bez uzemljene instalacije u skladu sa lokalnim propisima.



Na gasnu mrežu proizvod sme da priključi samo ovlašćeno kvalifikovano lice. Garantni rok za proizvod počinje samo nakon pravilne instalacije. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe.



Električni kabl za napajanje ne sme da se priklešti, savije ili prignječi ili da dođe u dodir sa vrućim delovima proizvoda.

Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni kvalifikovani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Povezivanje mora da se izvede u skladu sa nacionalnim propisima.
- Podaci o mrežnom napajanju moraju da odgovaraju podacima koji su navedeni na tipskoj pločici proizvoda. Tipska pločica se nalazi na zadnjem delu kućišta proizvoda.
- Kabl za napajanje vašeg proizvoda mora da bude u skladu sa vrednostima u tabeli „Tehničke specifikacije“.



Pre radova na električnoj instalaciji isključite proizvod iz struje. Postoji opasnost od električnog udara!



Utikač kabla za napajanje mora biti lako dostupan nakon instalacije (ne postavljajte ga iznad ploče za kuvanje).



Tokom povezivanja žica morate da poštujete nacionalne/lokalne propise o struji i morate da koristite odgovarajuću utičnicu i utikač za rernu. U slučaju da ograničenja napajanja uređaja premašuju nominalne vrednosti struje za utikač i utičnicu, proizvod mora da se poveže preko fiksne električne instalacije direktno bez korišćenja utikača i utičnice.

Priključite kabl za napajanje u utičnicu.

Priključak za plin



Opšta upozorenja

- Postoji rizik od eksplozije, požara i trovanja ako se instalacija, popravka ili priključivanje izvrši od strane neovlašćene/nelicencirane/nekvalifikovane osobe ili tehničara.

- Pre postavljanja proizvoda, proverite lokalne uslove snabdevanja (vrsta i pritisak plina) i da li je podešavanje plina proizvoda u skladu sa ovim uslovima. Uslovi podešavanja plina i vrednosti proizvoda nalaze se na etiketi (ili tipskoj etiketi).
- Ako kod vaše države nije na etiketi, pratite lokalna tehnička uputstva za vašu državu za priključivanje i konverziju plina.
- Proizvod može da poveže na sistem za snabdevanje plinom samo ovlašćena/licencirana/kvalifikovana osoba ili tehničar.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za oštećenja nastala usled postupaka obavljenih od strane neovlašćene/nelicencirane/nekvalifikovane osobe ili tehničara.
- Pre početka bilo kakvih radova na plinskoj instalaciji, onespособite napajanje sa plinske mreže. Postoji opasnost od eksplozije!
- **Ako kasnije treba da koristite svoj proizvod sa drugom vrstom plina, morate da se konsultujete sa ovlašćenom/licenciranom/kvalifikovano m osobom ili tehničarom da biste saznali kako se sprovodi odgovarajući postupak konverzije.**
- Vodite računa da nakon svake upotrebe proverite da li je priključak za plin dobro zategnut. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu koja može nastati usled curenja plina koje može nastati kao rezultat priključka ili konverzije plina od strane neovlašćenih/nelicenciranih lica.

Rizici od požara:

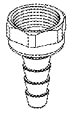
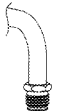
Ako ne izvršite priključivanje u skladu sa uputstvima u nastavku, postoji rizik od curenja plina i požara. **Naša kompanija se ne može smatrati odgovornom za štetu nastalu prethodno navedenim.**

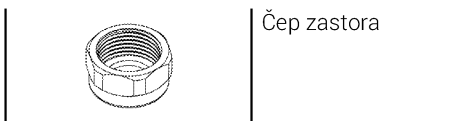
- Priključak na plin mora da izvrši samo ovlašćena/licencirana/kvalifikovana osoba ili tehničar.
- Vodite računa da je crevo za plin koje se koristi u priključku za plin u skladu sa lokalnim standardima za plin.
- Fleksibilno crevo za plin mora biti priključeno na način da ne dodiruje

- pokretne delove i vruće površine (prikazane na slici ispod) koje su u njegovoj neposrednoj okolini i da ne bude priklješteno prilikom pomeranja pokretnih delova (npr. fioka). Osim toga, ne treba ga stavljati u prostore gde se može prignječiti.
- Ne pomerajte proizvod za koji je izvršeno priključivanje na plin. Ako se pomeri, može postojati rizik od curenja plina.
- Crevo za plin treba spojiti tako što ćete napraviti širokougaone okrete protiv mogućnosti lomljenja i preklapanja tokom priključivanja.
- Crevo za plin ne treba da se gnječi, savija, stiska, dodiruje ostrim uglovima ili da dolazi u kontakt sa vrućim delovima proizvoda i posudama za kuvanje na proizvodu. Postoji opasnost od eksplozije usled oštećenja creva za plin!
- Crevo za plin ne bi trebalo da dođe u kontakt sa delovima koji mogu dostići temperaturu od 70°C iznad sobne temperature.
- Za priključivanje i konverziju plina mora se koristiti ključ.

Delovi za gasni priključak

Delovi i vizuelni prikazi alata, koji mogu biti potrebni za priključak gasa, dati su u nastavku. U zavisnosti od modela, ovi delovi možda neće biti isporučeni uz proizvod. Delovi plinskih priključaka koji će se koristiti mogu se razlikovati u zavisnosti od vrste plina i propisa primenljivih u državi.

	Zaptivač za sprečavanje curenja
	Priklučni deo za prirodni plin (G20,G25) EN 10226 R1/2"
	Priklučni deo za tečni plin (G30,G31)
	Priklučni deo za izlaz plina

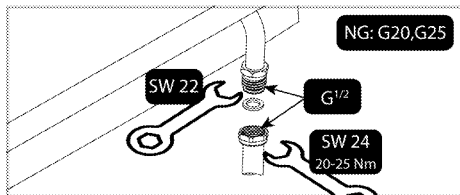


Izvođenje plinskog priključka - NG

- Instalacija prirodnog plina mora biti pripremljena na odgovarajući način za montažu pre ugradnje proizvoda. Mora postojati ventil za prirodni plin na izlazu iz plinskog sistema da bi se priključio na proizvod.
- Uverite se da je ventil za prirodni plin lako dostupan.
- Povežite svoj proizvod sa sistemom prirodnog plina u vašem domu pomoću fleksibilnog creva za plin koje je u skladu sa lokalnim standardima.
- Prilikom priključivanja plina, mora se koristiti nova zaptivna zaptivka.
- Dovod plina mora biti priključen preko plinske cevi ili sigurnosnog creva za plin sa navojnim spojcicama na oba kraja.
- Priključivanje se može izvršiti na dva različita načina:
 - Priključak tipa EN ISO 228 G1/2"
 - Priključak tipa EN 10226 R1/2"

- Priključak tipa EN ISO 228 G1/2"

1. Postavite novu zaptivku u spojni deo i vodite računa da je zaptivka pravilno postavljena.
2. Pričvrstite priključak za plin za uređaj pomoću ključa od 22 mm i postavite spojni deo u priključni deo pomoću ključa od 24 mm.

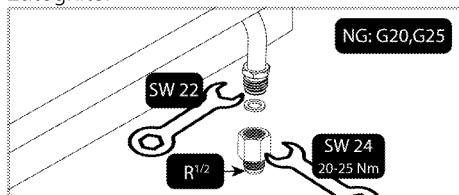


3. Nakon priključivanja morate proveriti ima li tragova curenja na priključnom delu.

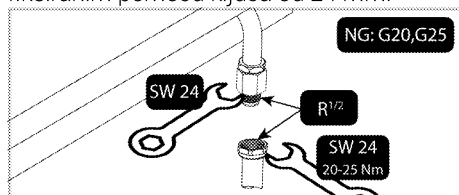
Priključak tipa EN 10226 R1/2".

1. Postavite novu zaptivku u spojni deo za prirodni plin i vodite računa da zaptivka bude pravilno postavljena.
2. Dok držite izlaz za priključak za plin proizvoda fiksiran ključem od 22, spojite komad za priključivanje sa izlazom za plin

proizvoda pomoću ključa 24 i dobro zategnite.



3. Omotajte zaptivnu masu oko navojnog dela interkonektora. Povežite navojni deo sigurnosnog plinskog creva/cevi na interkonektor pomoću ključa od 24 mm i čvrsto ga zategnite, držeći međukonektor fiksiranim pomoću ključa od 24 mm.



4. Nakon priključivanja morate proveriti ima li tragova curenja na priključnom delu.

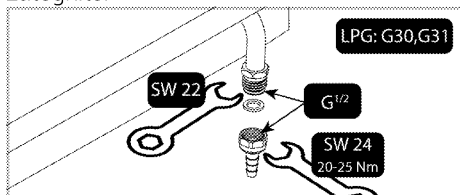
Izvođenje plinskog priključka - LPG

- Vaš proizvod treba da bude povezan na način da bude blizu priključka za plin kako bi se sprečilo curenje plina.
- Pre nego što povežete plin, obezbedite plastično crevo za plin i odgovarajuću stezaljku za montažu. Unutrašnji prečnik plastičnog creva za plin mora biti 10 mm, a dužina ne sme biti veća od 150 cm. Plastično crevo mora biti nepropusno i lako dostupno za kontrolu.
- Mora se redovno proveravati da li plinski uređaji i sistemi ispravno funkcionišu. Regulator, crevo i njegova obujmica moraju se redovno proveravati i zameniti u rokovima koje preporučuje proizvođač ili po potrebi.
- Prilikom priključivanja plina, mora se koristiti nova zaptivna zaptivka.
- Priključak za plin se mora izvršiti preko creva za plin ili fiksnog priključka.

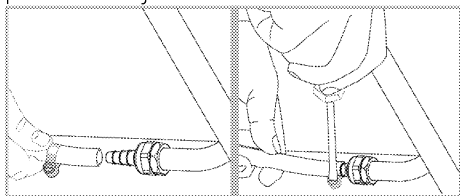
Priključak sa crevom za plin

1. Postavite novu zaptivku u spojni deo za tečni plin i vodite računa da je zaptivka pravilno postavljena.
2. Pričvrstite izlaz priključka za plin proizvoda ključem od 22 mm, spojite spojni deo sa izlazom za plin proizvoda

pomoću ključa od 24 mm i dobro zategnite.



3. Postavite montažnu stezaljku na jedan kraj creva za plin. Omekšajte kraj creva za plin na koji ste pričvrstili stezaljku tako što ćete ga staviti u ključalu vodu na jedan minut.
4. Umetnite omekšano crevo za plin do kraja u priključni deo. Čvrsto zategnite stezaljku pomoću odvijača.



5. Nakon priključivanja morate proveriti ima li tragova curenja na priključnom delu.

Provera curenja na mestu priključivanja

- Proverite jesu li sva dugmad na proizvodu isključena. Proverite je li dovod plina otvoren. Pripremite sapunicu i nanesite je na spojnu tačku creva da biste proverili curi li plin.
- Deo na koji ste stavili sapunicu će zapeniti ako plin curi. U tom slučaju još jednom proverite priključak za plin.
- Umesto sapuna, možete koristiti komercijalno dostupne sprejeve za proveru curenja plina.
- Ako dođe do curenja plina, isključite dovod plina i provetrite prostoriju.

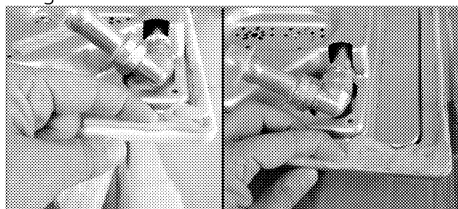
i Nikada ne koristite šibicu ili upaljač da biste izvršili proveru curenja gasa.

Instalacija proizvoda

1. Uklonite gorionike, poklopce gorionika i rešetke sa ploče za kuvanje na uređaju.
2. Okrenite ploču za kuvanje naopačke i postavite na ravnu površinu.
3. Da bi se sprečilo da strana tela i tečnosti prodru između ploče za kuvanje i radne ploče, nanesite kit koji je isporučen u

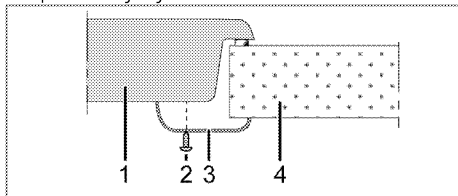
pakovanju na ivice donjeg kućišta ploče za kuvanje, ali pazite da se kit ne preklapa.

4. Popunite uglove elastičnim trakama kao što je ilustrovano na slici. Što bolje oblikujete traku tako da popuni prorez u uglovima.



i Pobrinite se da porubni delovi na donjem kućištu ploče za kuvanje budu popunjeni kitom.

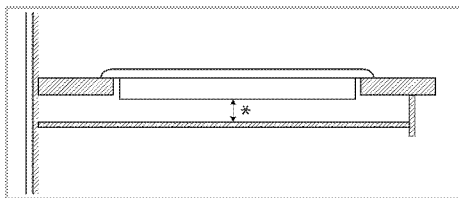
5. Postavite ploču za kuvanje na radnu ploču i poravnajte je.



- 1 Ploča za kuvanje
- 2 Zavrtanj
- 3 Instalaciona stezaljka
- 4 Radna ploča

i Prilikom instaliranja ploče za kuvanje na ormarić mora da se instalira polica kako bi se ormarić odvojio od ploče za kuvanje, kao što je ilustrovano na gornjoj slici. To se ne zahteva kada je instalirate iznad ugradne rerne.

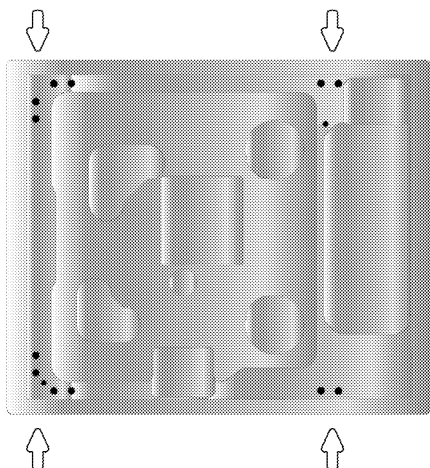
Proizvod se može dodirnuti odozdo zašto što je instaliran na fioci, ovaj deo mora da se pokriva drvenom pločom.



* min. 15 mm

Zadnja strana (rupe za povezivanje)

- i** Lokacije priključnih rupa koje su prikazane na slici u nastavku su šematske i mogu se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Pričvrstite ih u skladu s priključnim rupama na vašem proizvodu.



Nakon instalacije nameštite ploče gorionika, poklopce ploča gorionika i zadnji deo rešetke u njihova ležišta.

- !** Povezivanje u drugačije otvore nije dobra praksa s obzirom na sigurnost, jer može da dođe do oštećivanja gasnog i električnog sistema.



Ploča za kuvanje sadrži delove koji rade na gas i struju. Iz tog razloga, ploču za kuvanje treba fiksirati za radnu ploču isključivo preko otvora za fiksiranje, koristeći isključivo elemente za pričvršćivanje i zavrtnje koji su priloženi i na način koji je naveden u priručniku. U suprotnom, predstavljaće opasnost po život i svojinu.

Finalna provera

1. Rukujte proizvodom.
2. Proverite sve električne funkcije.
3. Otvorite snabdevanje gasom.
4. Proverite gasne instalacije na sigurnost i čvrstoću armatura.
5. Upalite gorionike i proverite izgled plamena.



Plamen mora da bude plave boje i da ima pravilan oblik. Ako je plamen žućkast, proverite siguran položaj poklopca gorionika ili očistite gorionik.

Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad

- Sačuvajte originalnu ambalažnu kutiju ovog proizvoda i transportujte proizvod u njoj. Pratite uputstva na kutiji. Ako nemate originalnu ambalažnu kutiju, proizvod upakujte u foliju za pakovanje sa vazдушnim mehurićima ili deblji karton i dobro zalepite.
- Osigurajte poklopce i držače posuda pomoću samolepljive trake.
- i** Proverite opšti izgled svog proizvoda da biste pronašli eventualna oštećenja koja su mogla nastati za vreme transporta.

4 Pripreme

Saveti za uštedu energije

Sledeće informacije će vam pomoći da vaš uređaj koristite na ekološki način i štedite energiju:

- Odmrznite smrznuta jela pre pečenja.
- Za kuvanje koristite šerpe i tiganje sa poklopcem. Ako se ne stavi poklopac, potrošnja energije može biti 4 puta veća.
- Izaberite gorionik koji odgovara veličini dna šerpe koja će biti korišćena. Uvek birajte pravilnu veličinu šerpe za svoje jelo. Veće šerpe zahtevaju više energije.
- Koristite šerpe sa ravnim dnom kada kuvate na električnim ringlama. Šerpe sa debelim dnom obezbeđuju bolju toplotnu provodnost. Možete da uštedite do 1/3 energije.
- Posude i šerpe moraju da odgovaraju ringlama. Dno posuda ili šerpe ne sme biti manje od ringle.

- Održavajte čistoću ringli i dna šerpi. Nečistoće će smanjiti provođenje toplote između ringle i dna šerpe.
- U slučaju dužeg kuvanja, isključite ringlu 5 ili 10 minuta pre završetka vremena kuvanja. Možete da uštedite do 20% energije korišćenjem preostale toplote.
- Informacije o energetskej efikasnosti prema EU 66/2014 mogu se pronaći na karti proizvoda koji je priložen uz proizvod.

Prva upotreba

Prvo čišćenje proizvoda

- i** Prilikom upotrebe nekih deterdženata ili sredstava za čišćenje mogla bi da se ošteti površina. Ne koristite agresivne deterdžente, praškove/tečnosti za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.

1. Uklonite sve ambalažne materijale.
2. Obrišite površine proizvoda vlažnom krpom ili sunđerom i osušite ga krpom.

5 Kako koristiti ploču za kuvanje

Opšte informacije o kuvanju



Nikad puniti posudu uljem više od jedne trećine. Ne ostavljajte ploču za kuvanje bez nadzora kada zagrevate ulje. Pregrejano ulje predstavlja opasnost od požara.

Nikada ne pokušavajte da eventualnu vatru gasite vodom!

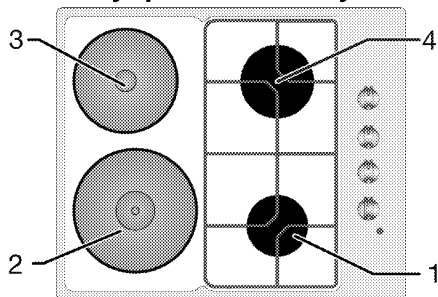
Ako se ulje zapali, pokrijte ga protivpožarnim ćebetom ili vlažnom krpom. Isključite ploču za kuvanje, ako se to može bezbedno uraditi i pozovite vatrogasce.

- Pre prženja hrane, uvek je dobro osušite i pažljivo spustite u vrelo ulje. Postarajte se da namirnice budu potpuno odmrznute pre prženja.
- Ne poklapajte posudu koju koristite kada zagrevate ulje.
- Postavite lonce i šerpe na način da njihove ručice ne budu iznad ploče za kuvanje kako biste sprečili njihovo zagrevanje. Ne stavljajte na ploču za kuvanje nestabilne posude ili one koje se mogu lako prevrnuti.
- Ne stavljajte prazne posude i šerpe na zone za kuvanje koje su uključene. Mogu da se oštete.
- Rad zone za kuvanje bez posude ili šerpe na njoj izazvaće oštećenje uređaja. Isključite zone za kuvanje nakon što je kuvanje završeno.
- Kako površina uređaja može biti vruća, ne stavljajte na nju plastične ili aluminijumske posude. Takve posude ne bi trebalo koristiti ni za držanje hrane.
- Koristite samo šerpe ili posude sa ravnim dnom.
- U šerpe i lonce stavljajte odgovarajuću količinu hrane. Tako ćete sprečiti nepotrebno čišćenje zbog prelivanja. Ne stavljajte poklopce za šerpe i lonce na zone za kuvanje. Postavite šerpe na način da budu u centru zone za kuvanje. Kada želite da premestite šerpu na drugu zonu za kuvanje, podignite je i stavite na zonu za kuvanje koju želite umesto da je povlačite po površini.

Kuvanje na plin

- Veličina posude mora odgovarati veličini plamena i obrnuto. Podesite plamen tako da ne prelazi dno šerpe, a šerpu stavite na sredinu držača za šerpe.

Korišćenje ploča za kuvanje



- 1 Pomoćni gorionik 12-18 cm
- 2 Ringla 180 mm
- 3 Ringla 145 mm
- 4 Normalni gorionik 18-20 cm je lista preporučenih prečnika šerpi koje mogu da se koriste na odgovarajućim ringlama.



Nemojte da koristite tiganje za pripremu hrane koji imaju veće dimenzije od navedenih granica. Korišćenje većih tiganja dovodi do rizika od trovanja ugljen monoksidom, pregrevanja susednih površina u kontrolnih dugmadi. Korišćenje manjih tiganja dovodi do rizika od opekotina izazvanih plamenom.



Delovi ili komponente vašeg proizvoda mogu da se oštete usled visoke toplote tokom kuvanja sa sličnim priborom koji se koristi za pravljenje žara i koji se ne preporučuje u priručniku. Šteta prouzrokovana takvom upotrebom je odgovornost korisnika.

Veliki simbol vatre odgovara najvećoj jačini kuvanja, mali simbol vatre odgovara najmanjoj jačini kuvanja. U položaju "isključeno" (gore), nema snabdevanja gorionika plinom.

Paljenje plinskih gorionika

1. Držite dugme za gorionik pritisnutim.
2. Okrenite ga u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu do velikog simbola vatre.

» Gas se pali varnicom za paljenje.

3. Podesite željenu jačinu kuvanja.

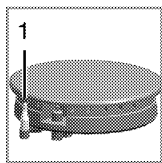
Isključivanje plinskih gorionika

Okrenite dugme za održavanje toplote na položaj "isključeno" (gore).



U slučaju da se plamen gorionika slučajno ugasi, isključite kontrolu gorionika i ne pokušavajte da ponovo upalite gorionik najmanje 1 min.

Sigurnosni sistem za isključivanje gasa (kod modela sa termičkom komponentom)



1. Sigurnosni sistem za isključivanje gasa

Kao zaštitna mera od eksplozije usled preliivanja tečnosti preko gorionika, oslobađa se sigurnosni mehanizam i isključuje dovod gasa.

- Za paljenje pritisnite dugme i okrenite ga u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu.
- Nakon paljenja gasa, držite dugme pritisnutim još 3-5 sekundi da biste aktivirali sigurnosni sistem.
- Ako se gas ne upali nakon što ste pritisnuli i pustili dugme, ponovite istu

proceduru držeći dugme pritisnutim 15 sekundi.



Pustite dugme ako se gorionik ne upali u roku od 15 sekundi. Sačekajte najmanje 1 minut pre nego što pokušate ponovo. Postoji opasnost od akumulacije gasa i eksplozije!

Upotreba ringli

Dugmad za ploču za kuvanje mogu se okretati u oba smera na način koji omogućava kontrolu temperature u koracima.



Ako je ploča za kuvanje opremljena funkcijom pojačavača, odgovarajuća ringla biće označena crvenom tačkom.

Zaštita od pregrevavanja

Ringle koje imaju snagu veću od 1000 W opremljene su zaštitom od pregrevavanja. Zaštita od pregrevavanja smanjuje snagu ringle u sledećim slučajevima:

- Na ringli nema posude ili šerpe.
- Na ringli je prazna posuda ili šerpa.
- Dno posude ili šerpe nije ravno.

Uključivanje ringli

Koristite dugmad za ringle za rad ringli. Pomerajte dugmad za ringle do odgovarajuće jačine da biste postigli željenu jačinu kuvanja.

Jačina kuvanja	1	2 3	4 6
	zagrevanje	dinstanje, ključanje	kuvanje, prženje, kuvanje

Isključivanje ringli

Okrenite dugme za ringlu u položaj "ISKLUČENO" (gore).

6 Održavanje i nega

Opšte informacije

Servisni vek trajanja ovog proizvoda će se produžiti i učestali problemi će se smanjiti ako se uređaj redovno čisti.



Isključite proizvod iz struje pre nego što započnete radove održavanja i čišćenje.

Postoji opasnost od električnog udara!



Pre čišćenja sačekajte da se proizvod ohladi.

Vruće površine mogu da prouzrokuju opekotine!

- Temeljno očistite uređaj posle svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše ukloniti ostatke od kuvanja i izbeći njihovo obgorevanje pri sledećoj upotrebi uređaja.
- Za čišćenje nisu potrebna specijalna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu i tečnost za pranje, meku tkaninu ili sunder za čišćenje uređaja i obrišite ga suvom tkaninom.
- Uvek se pobrinite da višak tečnosti nakon čišćenja bude temeljno obrisano i prosipana tečnost odmah uklonjena brisanjem.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlorid za čišćenje nerđajućih ili inox površina i ručice. Koristite mekanu tkaninu sa tečnim deterdžentom (ne abrazivnim) za brisanje tih delova, vodeći računa da brišete u jednom smeru.



Prilikom upotrebe nekih deterdženata ili sredstava za čišćenje mogla bi da se ošteti površina.

Ne koristite agresivne deterdžente, praškove/tečnosti za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.



Ne koristite paročistače za čišćenje uređaja da ne biste izazvali električni udar.

Čišćenje ploče za kuvanje

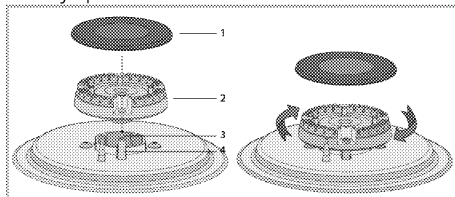
Čišćenje gorionika

1. Uklonite nosače tiganja sa ploče.

2. Uklonite sve uklonjive delove gorionika i očistite ručno sunderom, deterdžentom i vrućom vodom.
 3. Vlažnom krpom očistite delove gorionika koji se ne mogu ukloniti.
 4. Očistite utikač i termalni element (kod modela sa paljenjem i termalnim elementom) koristeći blago navlaženu krpom. Nakon toga, osušite ih vlažnom krpom. Postarajte se da otvori za plamen i utikač budu u potpunosti suvi.
- U suprotnom, na kraju paljenja neće doći do stvaranja varnice.
5. Prilikom postavljanja gornjeg roštilja, vodite računa da držače za šerpu postavite tako da gorionici budu u centru.

Sastavljanje delova gorionika

Nakon čišćenja gorionika, postavite delove kako je prikazano dole.

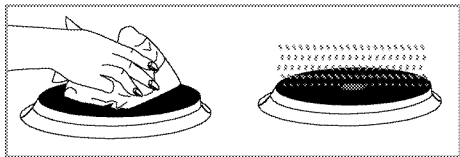


- 1 Poklopac gorionika
 - 2 Glava gorionika
 - 3 Komora gorionika
 - 4 Svećica (kod proizvoda sa upaljačem)
1. Postavite glavu gorionika tako da prođe kroz otvor svećica (4). Okrenite glavu gorionika levo i desno kako biste bili sigurni da je postavljena u komori gorionika.
 2. Postavite poklopac gorionika na glavu gorionika.

Električne ploče za kuvanje

1. Isključite ringe i sačekajte da se ohlade.
2. Ako je potrebno, očistite ringe sredstvom za čišćenje (možete nabaviti sredstva za čišćenje/omekšavanje u specijalizovanim prodavnicama).
3. Zagrejte ih nekoliko minuta nakon čišćenja kako bi se njihova površina osušila.

4. Redovno nanosite tanak sloj mašinskog ulja na gornju površinu ringle kako biste je zaštitili.



Čišćenje komandne table

Komandnu tablu i obrtnu dugmad očistite vlažnom krpom i osušite brisanjem.



Ako je vaš proizvod opremljen tasterima/dugmadi, ne uklanjajte kontrolnu dugmad radi čišćenja komandne table.

Komandna tabla može da se ošteti!

7 Otklanjanje kvarova

Proizvod emituje metalni zvuk (buka) tokom grejanja i hlađenja.

- Kada se zagrevaju metalni delovi, može doći do njihovog širenja i izvešnog šuma. >>> To nije kvar.

Proizvod ne radi.

- Osigurač napajanja je pregoreo ili je reagovao. >>> Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.
- Proizvod nije priključen na (uzemljenu) utičnicu. >>> Proverite utikač.

Nema varnice za paljenje.

- Nema struje. >>> Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima.

Nema plina.

- Glavna slavina za plin je zatvorena. >>> Otvorite slavinu za plin.
- Cev za plin je savijena. >>> Pravilno instalirajte cev za plin.

Gorionici ne gore pravilno ili ne gore uopšte.

- Gorionici su prljavi. >>> Očistite delove gorionika.
- Gorionici su mokri. >>> Osušite delove gorionika.
- Poklopac gorionika nije sigurno namešten. >>> Pravilno namestite delove gorionika.
- Slavina za plin je zatvorena. >>> Otvorite slavinu za plin.
- Plinska boca je prazna (kada se koristi LPG). >>> Zamenite plinsku bocu.

i Posavetujte se sa ovlašćenim serviserom ili distributerom na mestu kupovine proizvoda ukoliko ne možete da rešite problem i pored primene navedenih uputstava. Nikad ne pokušavajte sami da popravite neispravan proizvod.

